HITACHI

Liquid Crystal Projector

CP-SX5600W

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

USER'S MANUAL

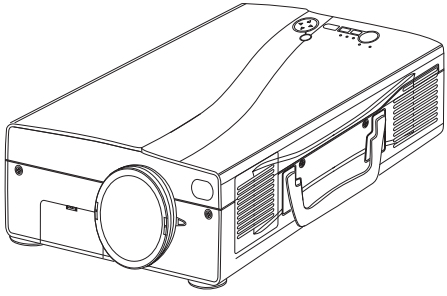
Please read this user's manual thoroughly to ensure correct usage through understanding.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lessen Sie diese Bedienungsanleitung zugunsten der korrekten Bedienung aufmerksam.

MANUEL D'UTILISATION

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel pour bien assimiler le fonctionnement de l'appareil.



Liquid Crystal Projector

USER'S MANUAL

ENGLISH

Thank you for purchasing this liquid crystal projector.

WARNING • Please read the accompanying manual "SAFETY INSTRUCTIONS" and this "USER'S MANUAL" thoroughly to ensure correct usage through understanding. After reading, store this instruction manual in a safe place for future reference.

NOTE • The information in this manual is subject to change without notice.
• The manufacturer assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual
• The reproduction, transmission or use of this document or contents is not permitted without express written authority.

TRADEMARK ACKNOWLEDGMENT : PS/2, VGA and XGA are registered trademarks of International Business Machines Corporation. Apple, Mac and ADB are registered trademarks of Apple Computer, Inc. VESA and SVGA are trademarks of the Video Electronics Standard Association. Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation. Carefully observe the trademarks and registered trademarks of all companies, even when not mentioned.

CONTENTS

Page

FEATURES 2
BEFORE USE 2
Contents of Package 2
Part Names.....3
Loading the Batteries.....5
INSTALLATION 6
Installation of the Projector and Screen.....6
Angle Adjustment 6
Cabling 7
Power Connection 8
Example of System Setup 8
Plug & Play.....8
OPERATIONS.....9
Power On.....9
Power Off 9
Basic Operation.....10
Setup Menu 12
Input Menu.....13
Image Menu.....14
Options Menu 15
No Signal Menu.....16
MAINTENANCE 17
Lamp.....17
Air Filter 19
Other Maintenance 19

Page

TROUBLESHOOTING 20
OSD Message 20
Indicators Message 21
Symptom 22
SPECIFICATIONS.....23
WARRANTY AND AFTER-SERVICE 24

TABLES
Table 1. Installation Reference.....6
Table 2. Cabling 7
Table 3. Basic Operation.....10
Table 4. Setup Menu 12
Table 5. Input Menu.....13
Table 6. Image Menu.....14
Table 7. Options Menu 15
Table 8. No Signal Menu.....16
Table 9. OSD Message 20
Table 10. Indicators Message 21
Table 11. Symptom 22
Table 12. Specifications 23

For "TECHNICAL" and "REGULATORY NOTICE", see the end of this manual.

FEATURES

This liquid crystal projector is used to project various computer signals as well as NTSC / PAL / SECAM video signals onto a screen. Little space is required for installation and large images can easily be realized.

Outstanding Brightness
The UHB lamp and high-efficiency optical system assure a high level of brightness.

Partial Magnification Function
Interesting parts of images can be magnified for closer viewing.

Distortion Correction Function
Distortion-free images are quickly available.

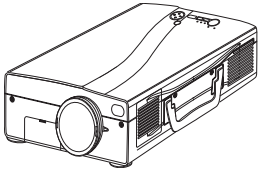
Extra-low Noise Function
Acoustic noise level from the unit can be reduced.

BEFORE USE

Contents of package

Make sure all of the following items are included in the package. If anything is missing, please contact your dealer.

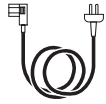
NOTE • Keep the original packing material for future reshipment.



Projector (with Lens Cap)

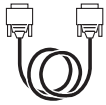
Power Cord (US Type)

Power Cord (UK Type)



Power Cord (Europe Type)

User's Manual (this manual)



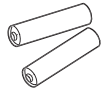
RGB Cable

Video/Audio Cable (with white lead)

Component Video Cable (with green lead)

Safety Instructions

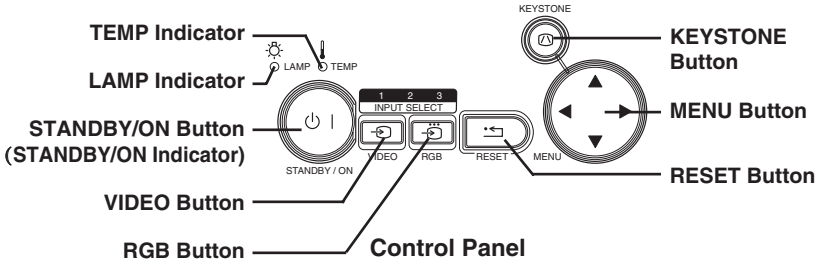
Mouse cable (PS/2)



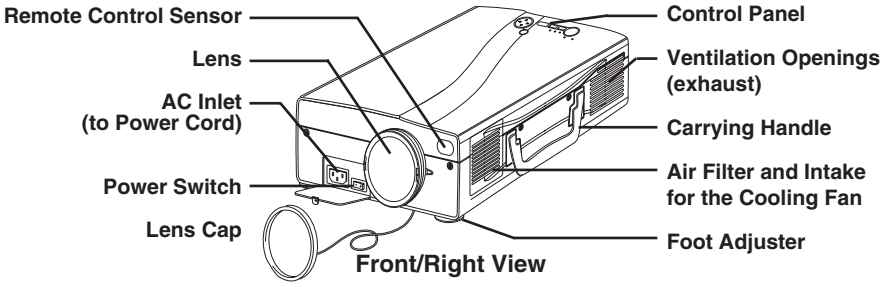
Batteries for Remote Control Transmitter

Remote Control Transmitter

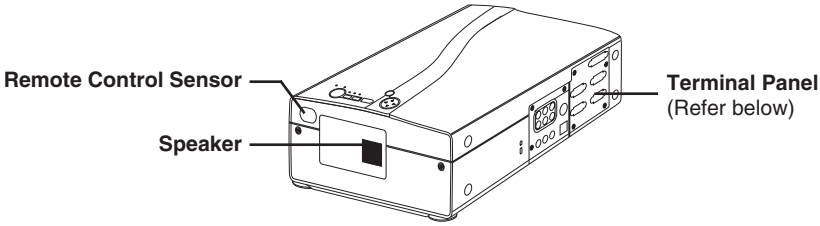
Part Names



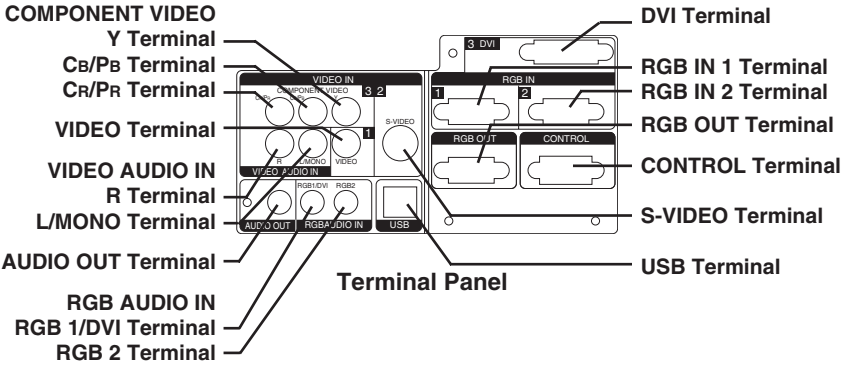
Control Panel
(Refer to P.9 "OPERATIONS")



Front/Right View

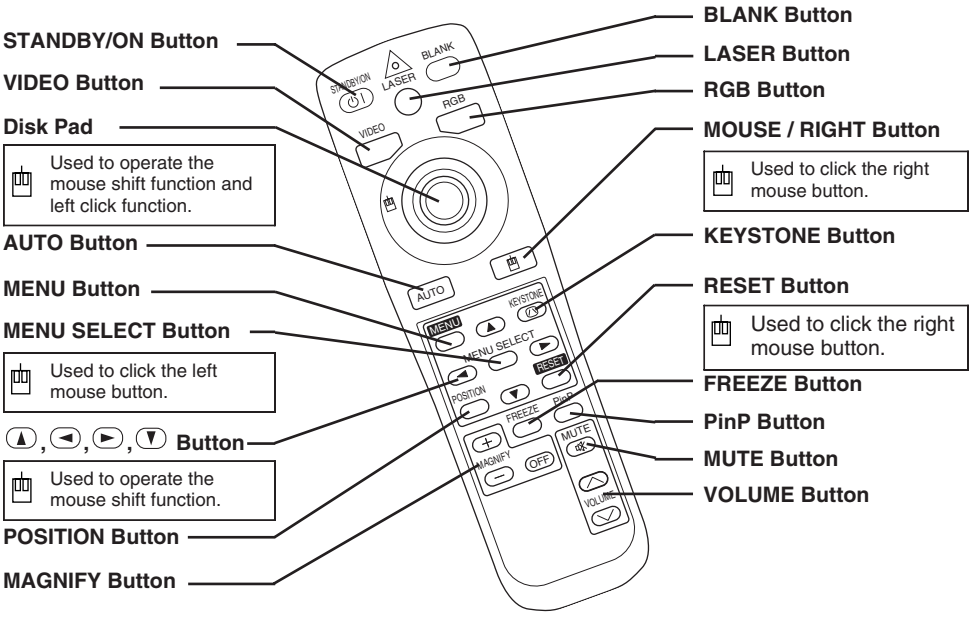


Rear/Left View



Terminal Panel

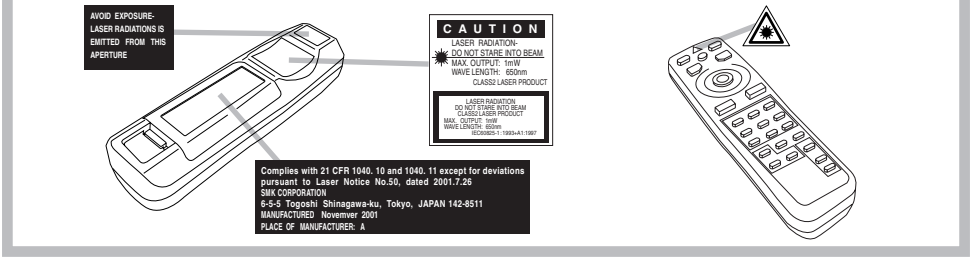
Part Names (continued)



REMOTE CONTROL TRANSMITTER
(Refer to P.9 "OPERATIONS")

These functions work when the mouse control function is activated. Remember, the POSITION, BLANK ON and MENU ON functions disable the mouse control function.

WARNING • The laser pointer of the remote control transmitter is used in place of a finger or rod. Never look directly into the laser beam outlet or point the laser beam at other people. The laser beam can cause vision problems.

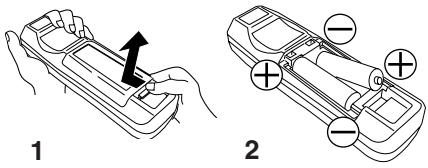


NOTE • Keep the remote control transmitter away from children and pets.
- Do not give the remote control transmitter any physical impact. Take care not to drop.
- Do not place the heavy objects on the remote control transmitter.
- Do not wet the remote control transmitter or place it on any wet object.
- Do not place the remote control transmitter close to the cooling fan of the projector.
- Do not disassemble the remote control transmitter.

Loading the Batteries

Install the AA batteries into the remote control transmitter.

1. Remove the battery cover.
   Push the knob while lifting up the battery cover.
2. Load the batteries.
   Make sure the plus and minus poles are correctly oriented.
3. Close the battery cover.



⚠ **CAUTION** **• Use only the specified batteries with this remote control transmitter. Also, do not mix new and old batteries. This could cause battery cracking or leakage, which could result in fire or personal injury.**
• When loading the batteries, make sure the plus and minus terminals are correctly oriented as indicated in the remote control transmitter. Incorrect orientation could cause battery cracking or leakage, which could result in personal injury or pollution of the surrounding environment.
• When you dispose the battery, you should obey the law in the relative area or country.
• Keep the battery away from children and pets.
• When not to be used for an extended period, remove the batteries from the remote control transmitter.

NOTE Replace the batteries when remote control transmitter operation becomes difficult.

INSTALLATION

Installation of the Projector and Screen

Refer to the drawing and table below for determining the screen size and projection distance.

The projection distances shown in the table below are for full size (1365 x 1024 dots).
a: Distance from the projector to the screen. (±10%)

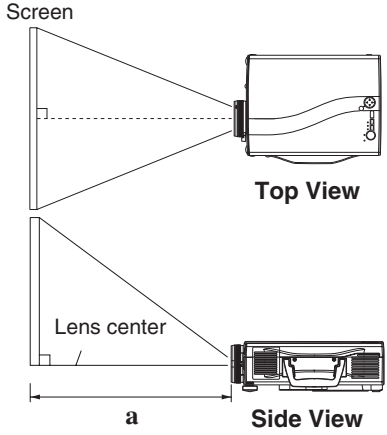


Table 1. Installation Reference

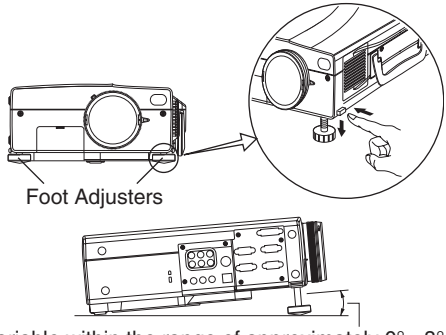
Screen size [inches (m)]	**a** [inches (m)]	
	Min.	Max.
40 (1.0)	65 (1.6)	85 (2.2)
60 (1.5)	98 (2.5)	127 (3.2)
80 (2.0)	131 (3.3)	170 (4.3)
100 (2.5)	164 (4.2)	213 (5.4)
120 (3.0)	196 (5.0)	255 (6.5)
150 (3.8)	246 (6.2)	319 (8.1)
200 (5.0)	328 (8.3)	426 (10.8)

⚠ CAUTION • Install the projector in a suitable environment according to instructions of the accompanying manual "SAFETY INSTRUCTIONS" and this manual.
• When you fix this unit with a metal tool and the like, you must connect it with ground wire; otherwise, fire or electric shock can result.
Connect the ground terminal of AC inlet of this unit with the ground terminal provided at the building using an optional three-core power-supply cord.
• Please basically use liquid crystal projector at the horizontal position. If you use liquid crystal projector by the lens up position, the lens down position and the side up position, this may cause the heat inside to build up and cause damage. Be especially careful not to install it with ventilation holes blocked.
• Do not install LCD projector in smoke effected environment. Smoke residue may buildup on critical parts (i.e.LCD panel, Lens Assy etc.).

Angle Adjustment

Use the foot adjusters on the bottom of the projector to adjust the projection angle. It is variable within 0˚ to 8˚ approximately.

1. Lift up the front side of the projector, and pressing the foot adjuster button, adjust the projection angle.
2. Release the button to lock at the desired angle.
3. Use the foot adjusters for fine adjustment, Do not force the foot adjuster screws. This could damage the adjusters or cause the lock to fail.



⚠ CAUTION • Do not release the foot adjuster button unless the projector is being held; otherwise, the projector could overturn or fingers could get caught and cause personal injury.

Cabling

Refer to the table below for connecting each terminal of the projector to a device.

Table 2. Cabling

Function	Terminal	Cable
Analog RGB input	**RGB IN 1**	RGB cable with D-sub 15-pin shrink jack and inch thread screws
	RGB IN 2	
Analog RGB output	**RGB OUT**	
DVI input	**DVI**	DVI cable with inch thread screws
Audio input (from the computer)	**RGB AUDIO IN [RGB 1 / DVI]** (interlocked with RGB IN 1 or DVI)	Audio cable with stereo mini jack
	RGB AUDIO IN [RGB 2] (interlocked with RGB IN 2)	
PS/2 mouse control	**CONTROL**	PS/2 mouse cable
ADB mouse control		ADB mouse cable
Serial mouse control		Serial mouse cable
RS-232C communication		RS-232C cable
USB mouse control	**USB**	USB cable
S-video input	**S-VIDEO**	S-video cable with mini DIN 4-pin jack
Video input	**VIDEO**	Video/Audio cable
Component video input	**COMPONENT VIDEO [Y]**	Component Video cable
	COMPONENT VIDEO [CB/PB]	
	COMPONENT VIDEO [CR/PR]	
Audio input (from video equipment)	**AUDIO [L / MONO]**	Video/Audio cable or Audio cable with RCA jack
	AUDIO [R]	
Audio output	**AUDIO OUT**	Audio cable with stereo mini jack

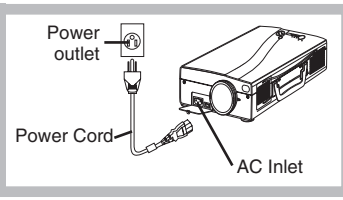
⚠ CAUTION • Incorrect connecting could result in fire or electrical shock. Please read this manual and the separate "SAFETY INSTRUCTIONS".
• Before connecting, turn off to all devices to be connected, except for the USB cable.
• The cables may have to be used with the core set to the projector side. Use the cables which are included with the projector or specified.

NOTE • Before connecting, read instruction manuals of the devices to be connected, and make sure that the projector is compatible with the device.
• Secure the screws on the connectors and tighten.
• For some RGB input modes, the optional Mac adapter is necessary.
• To select the DVI input, the computer may need some settings. See the manuals of the computer for details.
• Some computers may have multiple display screen modes. Use of some of these modes will not be possible with this projector.
• Refer to the "TECNICAL" section for the pin assignment of connectors and RS-232C communication data.
• When the DVI terminal is used, the RGB OUT terminal may not function.

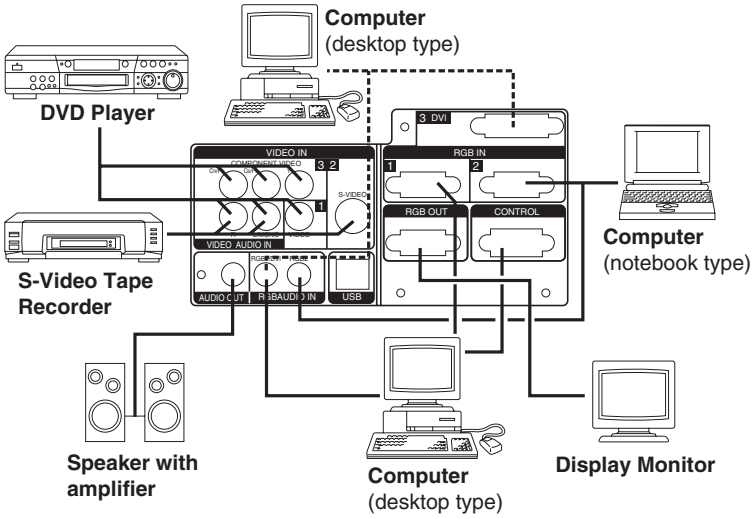
Power Connection

Use the correct power cord depending on the power outlet to be used.
Connect the AC inlet of the projector to the power outlet firmly by the power cord.

⚠ **CAUTION • Be carful in handling the power cord according to instructions of the accompanying manual "SAFETY INSTRUCTIONS" and this manual.**
• Connect the power cord firmly. Avoid using a loose, unsound outlet or failed contact.



Example of System Setup



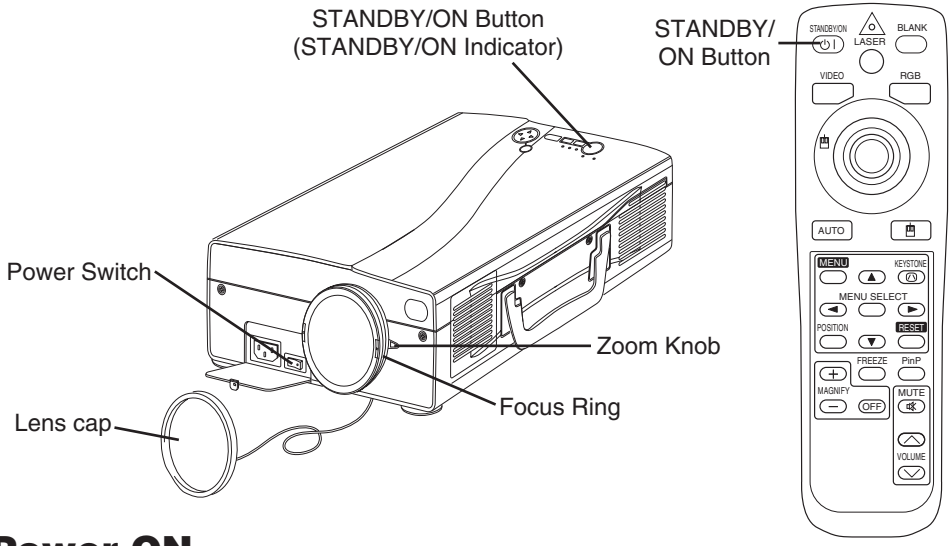
NOTE • When connecting with a notebook computer, set the proper RGB external image output (setting CRT display or simultaneous display of LCD and CRT). Please read instruction manual of the notebook for more information.

Plug & Play

This projector is VESA DDC 1/2B compatible. Plug & play is possible by connecting to a computer that is VESA DDC (Display Data Channel) compatible.
Please use this function by connecting the RGB cable with RGB IN 1 terminal (DDC 1/2B compatible), or by connecting a DVI cable with DVI terminal (DDC 2B compatible). Plug & play may not operate by other connections.

NOTE • Plug & play is a system configured with peripheral equipment including a computer, display and an operating system.
• This projector is recognized as a plug & play monitor. Use the standard display drivers.
• Plug & play may not operate by the computer to connect. Use the RGB IN 2 terminal if plug & play does not operate correctly.

OPERATIONS



Power ON

1. Check that the power cord is connected correctly.
2. Set the power switch to [|]. The standby mode is selected, and the STANDBY/ON indicator is turned to orange.
3. Press the STANDBY/ON button ⏻ on the control panel or the remote control transmitter. Warm-up begins and the STANDBY/ON indicator blinks in green.
4. The STANDBY/ON indicator ceases blinking and turns to green when power is on. Remove the lens cap.
5. Adjust picture size using the Zoom Knob.
6. Adjust focus using the Focus Ring .

Power OFF

1. Press the STANDBY/ON button ⏻ on the control panel or the remote controller. Then,the message "Power off?" will appear on the screen, and the message will disappear by any operation or no operation for 5 seconds. During this message indication, press the STANDBY/ON ⏻ button again. The projector lamp is extinguished and lamp cooling begins. The STANDBY/ON indicator blinks orange during lamp cooling. Pressing the STANDBY/ON button ⏻ has no effect while the STANDBY/ON indicator is blinking.
2. The system assumes the Standby mode when cooling is complete, and the STANDBY/ON indicator ceases blinking and changes to orange. Check that the indicator is orange and set the Power switch to [O].
3. The STANDBY/ON indicator is extinguished when power is off. Attach the lens cap.
   Put the Lens cap to the lens properly. In order to do it, keep pushing two knobs on the lens cap, then fit it to the lens holding the cap in horizontal position.

⚠ **WARNING • Please read this manual, and the separate "SAFETY INSTRUCTIONS" thoroughly before using the equipment. Always ensure that the equipment is used safely.**

NOTE • Except in emergencies, follow the above-mentioned procedure for turning power off. If the projector is used improperly, it may very difficult to turn off the projector caused by heating inside the unit. And the reduction of life time of lamp and LCD panels will be caused by incorrect procedure.
• To prevent any trouble, turn on/off the projector when the computer or video tape recorder is OFF. Providing a RS-232C cable is connected, turn on the computer before the projector.
• When a projector continues projecting the same image, the image may remain as an afterimage. Please do not project the image same for a long time.

Basic Operation

The basic operations shown in Table 3 is performed from the supplied remote control transmitter or the projector control panel. Items indicated by (*) may be used from the control panel.

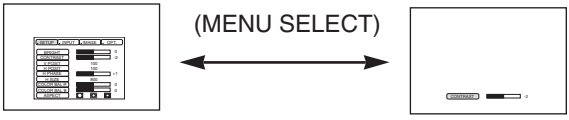
Table 3 . Basic Operation

Item	Description
INPUT SELECT (*)	**Select RGB Input :** Press the RGB button. VIDEO/S-VIDEO/COMPONENT VIDEO → RGB IN 1/RGB IN 2/DVI RGB IN 1 → RGB IN 2 → DVI (→ RGB IN 1) **Select Video Input :** Press the VIDEO button. RGB IN 1/RGB IN 2/DVI → VIDEO/S-VIDEO/COMPONENT VIDEO VIDEO → S-VIDEO → COMPONENT VIDEO (→ VIDEO) • The selected signal name is displayed for approximately 3 seconds when the input signal is changed.
POSITION	**Set/Clear Position Adjustment Mode :** Press the POSITION button. The [▭] icon is displayed in the POSITION mode. **Image Position Adjustment:** Press the ◄, ►, ▲ and ▼ buttons in the POSITION mode. • Valid only in the MAGNIFY mode with a video signal is input. • After approximately 10 seconds of inactivity the [▭] icon is extinguished and the POSITION mode is cleared automatically. • ◄, ►, ▲ and ▼ buttons may operate as the mouse control button. Refer to page 4.
RESET (*)	**Initialize Each Item :** Select an item and press the RESET button. **Initialize Position Adjustment :** Press the RESET button and the POSITION mode. This function is valid only when RGB signal is input. • Valid except for the VOLUME, LANGUAGE, WHISPER and H PHASE. • The RESET button may operate as the mouse control button. Refer to page 4.
MAGNIFY	**Set MAGNIFY Mode :** Press the MAGNIFY ⊕ button. **Move Magnified Area :** Run the POSITION in the MAGNIFY mode. **Adjust Magnification :** Press the MAGNIFY ⊕ / ⊖ button in MAGNIFY mode. **Clear MAGNIFY Mode :** Press the MAGNIFY OFF button. • The MAGNIFY mode is cleared by running or setting the AUTO, ASPECT, INPUT SELECT or VIDEO, or by changing the input signal.
FREEZE	**Set/Clear FREEZE Mode :** Press the FREEZE button. The [❚❚] icon is displayed, and the image is frozen, in the FREEZE mode. • The FREEZE mode is cleared by running or setting POSITION, VOLUME, MUTE, Automatic Adjustment, BLANK ON/OFF, or MENU ON/OFF, KEYSTONE, or by changing the input signal. • Do not forget to clear frozen static images.

NOTE • Use the remote control transmitter at a distance of approximately 5m from the sensor on the front of the projector, and within a range of 30° left-right. Strong light and obstacles will interfere with operation of the remote control transmitter.

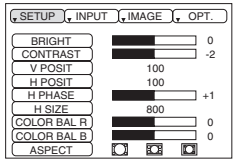
Items indicated by (*) may be used from the control panel.

Table 3. Basic Operation (continued)

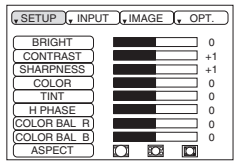
Item	Description
VOLUME	**Volume Adjustment :** Press the VOLUME ⌃ / ⌄ button.
MUTE	**Set/Clear Mute Mode :** Press the MUTE button. No sound is heard in the MUTE mode.
AUTO	**Automatic Adjustment at RGB Input :** Press the AUTO button. Horizontal position(H.POSIT), vertical position (V.POSIT),clock phase (H.PHASE), and horizontal size(H.SIZE) are automatically adjusted. Use with the window at maximum size in the application display. **Automatic Adjustment at Video Input :** Press the AUTO button. A signal type appropriate for the input signal is selected automatically. Valid only when AUTO is set for VIDEO on the menu. • This operation requires approximately 10 seconds. It may not function correctly with some input signals.
BLANK ON/OFF	**Set/Clear Blank Mode:** Press the BLANK button. No image is displayed in the Blank mode. The screen color is as set in BLANK on the Image menu.
MENU ON/OFF	**Menu Display Start/Stop:** Press the MENU button. • The menu display is terminated automatically after approximately 10 seconds of inactivity.
MENU SELECT	**Select Menu Type:** Press the MENU SELECT button. Allows the user to select the normal menu or the single menu. Only the selected item is displayed on the single menu, and other items are displayed with the ⌃ and ⌄ buttons as with the normal menu. • Valid only when the Setup menu is used. Push the MENU SELECT button after selecting items such as "BRIGHTNESS". • The MENU SELECT button may operate as the mouse control button. Refer to page 4. **Normal menu** (MENU SELECT) **Single menu** 
P.IN P. MODE	**Select Mode of P.IN P. Display :** Press the PinP button. Small → Large → P.IN P. off (→ Small) • P.IN P. function superimposes a video image over RGB or DVI signals.
KEYSTONE	**Set / Clear KEYSTONE Mode :** Press the KEYSTONE ⌃ button. **Select KEYSTONE Mode :** Press the ⌃ / ⌄ button in the KEYSTONE mode. Vertical ⌃ ↔ ⌄ Horizontal **Adjust KEYSTONE :** Press the ⌃ / ⌄ button. • The image may not be appeared properly when this function is activated on some input signals. • The adjustable range of distortion correction will be different among input signals.

Setup Menu

The following adjustments and settings are possible when SETUP is selected at the top of the menu. Part of the Setup menu differs between RGB input and video input. Select an item with the ▲ and ▼ buttons, and start operation. Use the Single menu to reduce menu size (see Table 3, MENU SELECT).



RGB IN 1
RGB IN 2
DVI



VIDEO
S-VIDEO
COMPONENT VIDEO

Table 4. Setup Menu

Item	Description	RGB IN 1 RGB IN 2	DVI	VIDEO S-VIDEO COMPONENT
BRIGHT	**Adjustment:** Dark ◄ ↔ Light ►	✔	✔	✔
CONTRAST	**Adjustment:** Weak ◄ ↔ Strong ►	✔	✔	✔
V POSIT	**Adjustment:** Down ◄ ↔ Up ►	✔	-	-
H POSIT	**Adjustment:** Left ◄ ↔ Right ►	✔	-	-
H PHASE	**Adjustment:** Left ◄ ↔ Right ► • Adjust to eliminate flicker.	✔	-	✔
H SIZE	**Adjustment:** Small ◄ ↔ Large ► • The image may not be displayed correctly if the horizontal size is excessive. In such cases, press the RESET button, and initialize the horizontal size.	✔	-	-
SHARPNESS	**Adjustment:** Soft ◄ ↔ Clear ►	-	-	✔
COLOR	**Adjustment:** Light ◄ ↔ Dark ►	-	-	✔
TINT	**Adjustment:** Red ◄ ↔ Green ► • Valid only when NTSC or NTSC 4.43 signal is received.	-	-	✔
COLOR BAL R	**Adjustment:** Light ◄ ↔ Dark ►	✔	✔	✔
COLOR BAL B	**Adjustment:** Light ◄ ↔ Dark ►	✔	✔	✔
ASPECT	**Select Image Aspect Ratio :** Full [⛶] ◄ ↔ ► 16:9[▭] ◄ ↔ ► Real [⛶] **Select Position of Image:** Press the ▼ button while 16:9[▭] is selected. Center → ▼ Down → ▼ Up (→ Center ▼)	✔	✔	-
	Select Image Aspect Ratio: 4:3[⛶] ◄ ↔ ► 16:9[▭] ◄ ↔ ► 4:3 small[▭] **Select Position of Image :** Press the ▼ button while 16:9[▭] / 4:3 small[▭] is selected. Center → ▼ Down → ▼ Up (→ Center ▼) • 4:3 small may not be displayed correctly with some input signals.	-	-	✔

Input Menu

The following functions are available when INPUT is selected on the menu. Select an item with the ▲ and ▼ buttons, and start or stop operation with the ► and ◄ buttons. The function indicated (**) are effective on video input mode only, not on RGB input mode, except in the P.IN P. window on RGB input mode.

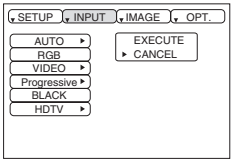


Table 5. Input Menu

Item	Description
AUTO	**Automatic Adjustment at RGB Input:** Select the EXECUTE with the ▲ button. Horizontal position (H.POSIT), vertical position (V.POSIT), clock phase (H.PHASE), and horizontal size (H.SIZE) are automatically adjusted. Use with the window at maximum size in the application display. **Automatic Adjustment at Video Input:** Select the EXECUTE with the ▲ button. A signal type appropriate for the input signal is selected automatically when EXECUTE is selected automatically. Valid only when AUTO is set for VIDEO on the menu. • This operation requires approximately 10 seconds. It may not function correctly with some input signals. Pressing the AUTO button in this case may correct this problem. • This function is the same as for the AUTO function in Basic operation.
RGB	**Displays RGB Input Frequency:** Displays the horizontal and vertical sync signal frequencies for RGB input. • Valid only at RGB input.
VIDEO (**)	**Select Video Signal Type:** Select the signal type with the ▲ and ▼ buttons. Select NTSC, PAL, SECAM, NTSC4.43, M-PAL, or N-PAL as appropriate for the input signal. The selection of AUTO enables and executes the function AUTO (Automatic Adjustment at Video Input), except for the N-PAL input. • Use this function when the image becomes unstable (eg. the image becomes irregular, or lacks color) at VIDEO/S-VIDEO input. • Automatic Adjustment requires approximately 10 seconds. It may not function correctly with some input signals. Pressing the AUTO button in this case may correct this problem except for the N-PAL input. • For the COMPONENT VIDEO input, this function is not effective and the signal type is distinguished automatically. Refer to the item HDTV of the OPT. Menu for the signal of HDTV.
BLACK (**)	**Set/Clear Black Enhancement Mode:** Select the TURN ON / TURN OFF with the ▲ / ▼ button. When the TURN ON is selected, the black enhancement mode is active and the contrast ratio of the screen for the video input will be raised by making black level darker.
Progressive (**)	**Select Progressive Mode:** Select the mode suitable for the input signal with the ▲ and ▼ buttons. The TV mode and the FILM mode convert the interlaced video signal into the progressive signal. The FILM mode is adptable 2-3 Pull-Down system to the conversion. • Use this function to raise resolution, at the interlaced video input except HDTV signal.
HDTV	**Select HDTV mode:** Select the 1035i mode or 1080i mode suitable for the input signal with the ▲ / ▼ button.

Image Menu

The following adjustments and settings are available when IMAGE is selected on the menu. Select an item with the ▲ and ▼ buttons, and start or stop operation with the ► and ◄ buttons.

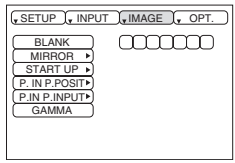


Table 6. Image Menu

Item	Description
BLANK	**Select Blank Screen Color:** Select color with the ◄ and ► buttons. • The image is cleared and the entire screen is displayed in the selected color, when BLANK mode is set with BLANK ON, or when there is no signal for 5 minutes.
MIRROR	**Select Mirror Status:** Select mirror status with ▲ and ▼ buttons.
START UP	**Setup Initial Screen Display:** Select TURN ON with the ▲ button. **Clear Initial Screen Display:** Select TURN OFF with the ▼ button. • Note that if TURN OFF is selected the blank screen is displayed in blue when there is no signal.
P. IN P. POSIT	**Select Position of P. in P. Display :** Press the ▲ or ▼ button. ▲↔▼ ▲↔▼ ▲↔▼ • P.IN P. function superimposes a video image over RGB or DVI signals.
P. IN P. INPUT	**Select signal of P. in P. Display :** Press the ▲ or ▼ button. VIDEO ▲↔▼ S-VIDEO ▲↔▼ COMPONENT
GAMMA	**Select Gamma mode:** Select the gamma mode with the ▲ / ▼ button. NORMAL ▲↔▼ CINEMA ▲↔▼ DYNAMIC

Options Menu

The following adjustments and settings are available when OPT. is selected on the menu. Select an item with the ▲ and ▼ buttons, and start or stop operation with the ► and ◄ buttons. The function indicated (**) are effective on video input mode only, not on RGB input mode, except in the P.IN P. window on RGB input mode.

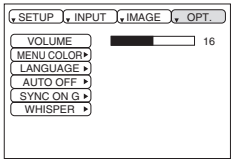


Table 7. Options Menu

Item	Description
VOLUME	**Volume Adjustment:** Reduce VOLUME ◄ ↔ Increase VOLUME ►
MENU COLOR	**Select Menu Background Color:** Select with the ► and ◄ buttons.
LANGUAGE	**Select Menu Display Language:** Select with the ▲ and ▼ buttons.
AUTO OFF	**Set AUTO OFF:** Set 1~99 minutes with the ▲ and ▼ buttons. The system automatically enters the standby mode when a signal is not received for the set time. **Clear AUTO OFF:** Select STOP (0 min.) with the ▼ button. When STOP is selected the system does not enter the standby mode even if no signal is received.
SYNC ON G	**SYNC ON G Valid:** Select TURN ON with the ▲ button. **SYNC ON G Invalid:** Select TURN OFF with the ▼ button. • May not be displayed correctly with some input signals when SYNC ON G is valid. In such cases, remove the signal connector so that no signal is received, set SYNC ON G to invalid, and reconnect the signal.
WHISPER	**Set / Crear WHISPER Mode:** Press the ▲ and ▼ button.When the WHISPER is selected, the WHISPER mode is active. In the WHISPER mode, acoustic moise level from the unit is reduced, and brightness level on screen is a little lower.

No Signal Menu

The same adjustments and settings are available with the Image and Options menus when the MENU button is pressed during display of the "NO INPUT IS DETECTED ON ***" or "SYNC IS OUT OF RANGE ON ***" message while no signal is received.

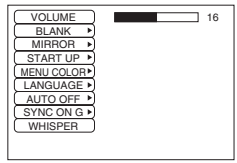


Table 8. No Signal Menu

Item	Description
VOLUME	**Volume Adjustment:** Reduce VOLUME ◄ ↔ Increase VOLUME ► • When this function is used, audio input is automatically switched to video. The audio input can be switched by moving the DISK PAD left and right during the display of the volume adjustment bar. The volume adjustment bar is displayed by pressing VOLUME ► or VOLUME ◄ button.
BLANK	**Select Blank Screen Color:** Select the color with the ◄ and ► buttons. • The image is cleared and the entire screen is displayed in the selected color, when BLANK mode is set with BLANK ON, or when there is no signal for 5 minutes.
MIRROR	**Operation Start/Stop:** Press the ► or ◄ button. **Select Mirror Status:** Select the mirror status with the ▲ and ▼ buttons.
START UP	**Operation Start/Stop:** Press the ► or ◄ button. **Setup Initial Screen Display:** Select the TURN ON with the ▲ button. **Clear Initial Screen Display:** Select the TURN OFF with the ▼ button. • Note that if TURN OFF is selected the blank screen is displayed in blue when there is no signal.
MENU COLOR	**Select Menu Background Color:** Select the color with the ► and ◄ buttons.
LANGUAGE	**Operation Start/Stop:** Press the ► or ◄ button. **Select Menu Display Language:** Select the language with the ▲ and ▼ buttons.
AUTO OFF	**Operation start/stop:** Press the ► or ◄ button. **Set AUTO OFF:** Set 1~99 minutes with the ▲ and ▼ buttons. The system automatically enters the standby mode when a signal is not received for the set time. **Clear AUTO OFF:** Select the STOP (0 min.) with the ▼ button. When the STOP is selected the system does not enter the standby mode even if no signal is received.
SYNC ON G	**Operation Start/Stop:** Press the ► or ◄ button. **SYNC ON G Valid:** Select the TURN ON with the ▲ button. **SYNC ON G Invalid:** Select the TURN OFF with the ▼ button. • May not be displayed correctly with some input signals when the SYNC ON G is valid. In such cases, remove the signal connector so that no signal is received, set the SYNC ON G to invalid, and reconnect the signal.
WHISPER	**Operation Start/Stop:** Press the ► or ◄ button. **Set / Crear WHISPER Mode:** Press the ▲ and ▼ button.When the WHISPER is selected, the WHISPER mode is active. In the WHISPER mode, acoustic moise level from the unit is reduced, and brightness level on screen is a little lower.

MAINTENANCE

Lamp

HIGH VOLTAGE
HIGH TEMPERATURE
HIGH PRESSURE

Contact your dealer before replacing the lamp.
For the optional lamp, see the item "Optional Parts" of the Table 12.
Before replacing the lamp, switch power OFF, remove the power cord from the power outlet, and wait approximately 45 minutes until the lamp has cooled. The lamp may explode if handled at high temperatures.

WARNING A mercury lamp used in this LCD projector is made of glass and has high internal pressure. The mercury lamp can burst with a big noise due to deterioration resulting from a shock, crack and passage of time, and can end its service life in unlit condition. Lamps also have a considerably different service life and can sometimes end up in burst or turn to unlit condition soon after use. Furthermore, when the lamp is blown up, glass fragments can get scattered around the lamp house and some gas containing mercury inside the lamp can leak out of the projector's air vent.

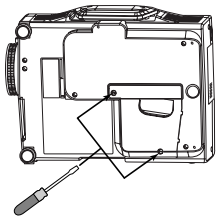
- **Handle the lamp with utmost care as it can burst during use if subjected to a shock or impact or if scratched or cracked.**
- **Probability for the burst will increase if the lamp is used for extended period of time or used exceeding the period of replacement. You are advised to follow instructions for lamp replacement as soon as they are given (Refer to Table 9 of Page 20, Table 10 of Page 21). Avoid any reuse of an old lamp (used lamp) since such reuse can result in burst.**
- **In case the lamp gets blown up in a short period of time after use, some electrical failures or troubles other than the lamp itself may be suspected as causes. Under such circumstances, consult the store where you purchased it or a service company.**
- **Should the lamp burst (accompanied by a big bursting noise), perform ventilation sufficiently, and exercise maximum caution not to inhale any gas out of the projector's air vent or not to let it enter your eyes or mouth.**
- **Should the lamp burst (accompanied by a big bursting noise), make absolutely sure to unplug the power cord from the outlet and ask the store where you bought the lamp for immediate replacement. You should not engage in cleanup or replacement of the lamp by yourself since scattered glass fragments can damage the inside of projector or can result in personal injury when you handle it.**
- **When you dispose of any used lamps, be sure to observe and follow local ordinances and regulations of the area or district where they are subjected to disposal. Generally speaking, the lamps are treated similarly as glasses and bottles in most cases, but there are areas or districts where lamps are classified as a separate collection, and so be sure to use caution.**
- **Never use the lamp in a state where the lamp cover is removed.**

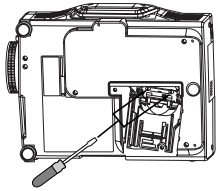
Lamp Life

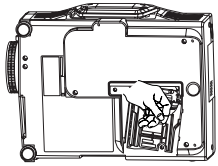
Projector lamps have a finite life. The image will become darker, and hues will become weaker, after a lamp has been used for a long period of time.
Replace the lamp if the LAMP indicator is red, or the CHANGE THE LAMP message appears when the projector is switched ON. See Table 9 of P.20 and Table 10 of P.21.

NOTE • The LAMP indicator is also red when the lamp unit reaches high temperature. Before replacing the lamp, switch power OFF, wait approximately 20 minutes, and switch power ON again. If the LAMP indicator is still red, replace the lamp.

Replacing the Lamp







1. Switch the projector OFF, remove the power cord from the power outlet, and wait at least 45 minutes for the unit to cool.
2. Prepare a new lamp.
3. Check that the projector has cooled sufficiently, and gently turn it upside down.
4. Loosen the two screws as shown in the diagram, and remove the lamp cover.
5. Loosen the two screws, and gently remove the lamp while holding the grips. Touching the inside of the lamp case may result in uneven coloring.
6. Install the new lamp and tighten the two screws firmly. Also steadily push the opposite side of the screwed lamp into the unit.
7. Replace the lamp cover in position and tighten the screw firmly.
8. Gently turn the projector right-side up.

⚠ CAUTION • Ensure that screws are tightened properly. Screws not tightened fully may result in injury or accidents.
• Do not use the projector with the lamp cover removed.

Resetting the Lamp Timer

Reset the lamp timer after replacing the lamp. When the lamp has been replaced after the LAMP indicator is red, or the CHANGE THE LAMP message is displayed, complete the following operation within ten minutes of switching power ON. The power will be turned off automatically in over 10 minutes.

1. Switch power ON, and press the RESET button, for approximately three seconds. The 'LAMP xxxx hr' message will appear on the lamp timer on the bottom of the screen.
2. Press the MENU button on the remote control transmitter, or the RESET button on the control panel, while the lamp timer is displayed. The 'LAMP xxxx □ → 0 ■ CANCEL' message will then appear.
3. Press the ◄ and select 0, and wait until the timer display is cleared.

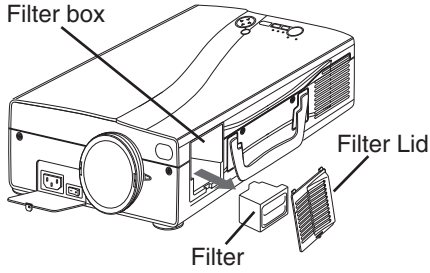
NOTE • Do not reset the lamp timer without replacing the lamp. Reset the lamp timer always when replacing the lamp. The message functions will not operate properly if the lamp timer is not reset correctly.
• An air filter is attached to the optional lamp. Replace the filter after replacing the lamp.

Air Filter

Replacing the Air Filter

Replace the air filter if contamination cannot be removed, or if it is damaged.

1. Remove the filter lid.
2. Pull and remove the old filter from the filter box.
3. Insert the new filter to the filter box. Push left and right edges of the filter with fingers in order to fit the filter to the box properly. Check that there is no gap between the filter and plastics at top, left and right side edge of the filter.
4. Set the filter lid.



Cleaning the air Filter

The air filter should be cleaned as described below at intervals of approximately 300 hours.

1. Switch the projector power supply OFF, and remove the power cord from the power outlet.
2. Clean the air filter with a vacuum cleaner.

⚠ **CAUTION • Switch power OFF and remove the power cord from the power outlet before beginning maintenance work. Please read the separate "SAFETY INSTRUCTIONS" thoroughly to ensure that maintenance is performed correctly.**
• Replace the air filter if contamination cannot be removed, or if it is damaged. Contact your dealer in such case. For the optional air filter, see the item "Optional Parts" of the Table 12.
• Do not use the equipment with the air filter removed.
• When the air filter is clogged with dust etc. the power supply is switched OFF automatically to prevent the temperature rising inside the projector.

Other Maintenance

Maintenance Inside the Equipment

For safety reasons, ensure that the equipment is cleaned and checked by the dealer once every two years. Maintaining the equipment by yourself is dangerous.

Cleaning the Lens

Gently wipe the lens with lens cleaning paper. Do not touch the lens with your hands.

Cleaning the Cabinet and Remote control transmitter

Gently wipe with a soft cloth. If dirt and stains etc. are not easily removed, use a soft cloth dampened with water, or water and a neutral detergent, and wipe dry with a soft, dry cloth.

⚠ **CAUTION • Switch power OFF and remove the power cord from the power outlet before beginning maintenance work. Please read the separate "SAFETY INSTRUCTIONS" thoroughly to ensure that maintenance is performed correctly.**
• Do not use detergents or chemicals other than those noted above (e.g. benzene or thinners).
• Do not use cleaning sprays.
• Do not rub with hard materials, or tap the equipment.

NOTE • When this projector is brought into a warm room from a cold outdoor, condensation can take place on the projection lens and mirror inside, blurring the screen and reducing your eyesight, but do not worry. The condensation will disappear and the screen will return to a normal condition no sooner than the projector acclimates to the surrounding temperature.

TROUBLESHOOTING

OSD Message

The messages as described below may appear on the screen at power ON. Take the appropriate measures when such a message appears.

Table 9. OSD Message

Message	Contents
CHANGE THE LAMP AFTER REPLACING LAMP, RESET THE LAMP TIME. *1)	The message shown at left appears after the lamp has been used for more than 1300 hours. The lamp is approaching the end of its life. Power is switched OFF automatically when the lamp reaches the end of its life. Prepare a new lamp for installation. Always reset the lamp timer after replacing the lamp.
CHANGE THE LAMP AFTER REPLACING LAMP, RESET THE LAMP TIME. THE POWER WILL TURN OFF AFTER ** hr. *1)	The lamp will reach the end of its life in ** hours. Power will be switched OFF automatically in ** hours. Replace the lamp as shown in P.17~18 “Lamp”. Always reset the lamp timer after replacing the lamp.
CHANGE THE LAMP AFTER REPLACING LAMP, RESET THE LAMP TIME. THE POWER WILL TURN OFF AFTER 0 hr.	The lamp has reached the end of its life. Power will be switched OFF in a few minutes. Switch power OFF immediately and replace the lamp as shown in P.17~18 “Lamp”. Always reset the lamp timer after replacing the lamp.
NO INPUT IS DETECTED ON ***	No input signal found. Check signal input connections and signal sources.
SYNC IS OUT OF RANGE ON ***	The horizontal or vertical frequency of the input signal is not within the specified range. Check the specifications of the equipment and the signal source.
CHECK THE AIR FLOW	The internal temperature has risen. Switch power OFF, and wait 20 minutes until the equipment cools. Check the following and Switch power ON again. * Are the ventilation openings blocked. * Is the air filter dirty. * Is the ambient temperature in excess of 35°C.

NOTE *1) This message is cleared automatically after approximately three minutes, and appears every time power is switched ON.

Indicators Message

The POWER indicator, LAMP indicator, and TEMP indicator are lit and blank as follows. Take the appropriate measures.

Table 10. Indicators Message

STANDBY/ON indicator	LAMP indicator	TEMP indicator	Contents
Lights orange	Turns off	Turns off	The Standby mode has been set.
Blinks green	Turns off	Turns off	Warming up. Please wait.
Lights green	Turns off	Turns off	ON. Normal operation possible.
Blinks orange	Turns off	Turns off	Cooling. Please wait.
Lights red	Lights red	Turns off	Lamp is not lit. The interior of the equipment may be too hot. Switch power OFF, wait 20 minutes until the equipment cools, and check whether the ventilation openings are blocked, whether the air filter is dirty, or whether the ambient temperature exceeds 35 °C. And switch power ON again. Replace the lamp if the same problem occurs.
Lights red	Blinks red	Turns off	Lamp or lamp cover is not found, or hasn't been fitted in correctly. Switch power OFF, and wait for 45 minutes until the equipment cools. Check fitting of the lamp and lamp cover, and switch power ON again. Contact your dealer if the same problem occurs again.
Lights red	Turns off	Blinks red	The cooling fan is not operating. Switch power OFF, and wait for 20 minutes until the equipment cools. Check for foreign matters in the fan, and switch power ON again. Contact your dealer if the same problem occurs again.

NOTE *1) When the internal temperature becomes excessive power is switched OFF automatically for safety reasons, and the indicator is extinguished. Set the power switch to [O] and wait for 20 minutes until the equipment has cooled sufficiently.

Symptom

Before requesting repair, check in accordance with the following chart. If the situation cannot be corrected, then contact your dealer.

Table 11. Symptom

Symptom	Possible cause	Remedy	Page
The power is not turned on.	The main power switch is not turned on.	Turn on the main power switch.	8,9
	The power cord is disconnected.	Plug the power cord into an AC power outlet.	
	The main power was disconnected during operation by the power failure and so on.	Turn off the projector with the main power switch (set the power switch to [O]), and wait for about 20 minutes. When the equipment has cooled enough, turn power on.	9
No video or audio.	The input is not correctly set.	Use the projector or remote control transmitter to set.	10
	No signal input.	Connect correctly.	7,8
Video is present but no audio.	The projector is not correctly connected.	Connect correctly.	7,8
	The volume is set to minimum.	Press VOLUME ⌃ on the remote control or display the menu screen and adjust the volume.	11,15
	Mute is turned on.	Press the MUTE button.	11
Audio is present but no video.	The projector is not correctly connected.	Connect correctly.	7,8
	The brightness adjustment knob is rotated fully clockwise.	Select BRIGHT with the MENU button and the press the ⊕ button.	12
	The lens cap is still attached.	Remove the lens cap.	9
Colors are pale and color matching is poor.	Color density and color matching are not correctly adjusted.	Adjust the video.	12
Images are dark.	Brightness and contrast are not correctly adjusted.	Adjust the video.	12
	The lamp is nearing the end of its service life.	Replace with a new lamp.	17
	WHISPER mode is set.	Clear WHISPER mode.	15
Video is blurred.	Focus or H PHASE is out of adjustment.	Adjust the focus or H PHASE.	9,12

SPECIFICATIONS

Table 12. Specifications

Item			Specification
Product name			Liquid crystal projector
Liquid crystal panel	Panel size		2.3 cm (0.9 type)
	Drive system		TFT active matrix
	Pixels		1,397,760 pixels (1365 horizontal x 1024 vertical)
Lens			Zoom lens F=2.7 ~ 3.1 f=38.0 ~ 49.0 mm
Lamp			220 W UHB
Speaker			1W
Power supply			AC100 ~ 120V, 4.0A / AC220 ~ 240V, 1.8A
Power consumption			360W
Temperature range			0 ~ 35°C (Operating)
Size			250 (W) x 103 (H) x 335 (D) mm
Weight (mass)			5.6 kg
RGB signal input	RGB IN	1	Video: Analog 0.7Vp-p, 75Ω terminator (positive) H/V. sync.: TTL level (positive/negative) Composite sync.: TTL level D-sub 15-pin shrink jack
		2	
	DVI		TMDS, DC: 150~1200 mV / AC: 1.56 Vp-p TTL Level (Positive/Negative)
	AUDIO IN	RGB1	200mVrms, 20 kΩ (max. 3.0Vp-p) Stereo mini jack
		DVI	
		RGB2	
Video signal input	VIDEO		1.0Vp-p, 75Ω terminator RCA jack
	S-VIDEO		Brightness signal: 1.0Vp-p, 75Ω terminator Color signal: 0.286Vp-p (burst signal), 75Ω terminator Mini DIN 4-pin jack
	COMPONENT VIDEO	Y	1.0 Vp-p, 75 Ω Terminator (Positive)
		C_B/P_B	0.7 Vp-p, 75 Ω Terminator (Positive)
		C_R/P_R	0.7 Vp-p, 75 Ω Terminator (Positive)
	AUDIO	L/MONO	200mVrms, 20 kΩ (max. 3.0Vp-p) RCA jack
		R	
Signal output	RGB OUT		Video: Analog 0.7Vp-p, 75Ω output impedance (positive) H/V. sync.: TTL level (positive/negative) Composite sync.: TTL level D-sub 15-pin shrink jack
	AUDIO OUT		200mVrms, output impedance 1 kΩ (max. 3.0Vp-p) Stereo mini jack
Control functions	CONTROL		D-sub 15-pin shrink plug
	USB		USB jack (B type)
Optional Parts			Lamp: DT00421 Air Filter: MN04291 * For others, consult your dealer.

NOTE • This specifications are subject to change without notice.

WARRANTY AND AFTER-SERVICE

If a problem occurs with the equipment, first refer to the P.20 “TROUBLESHOOTING” section and run through the suggested checks. If this does not resolve the problem contact your dealer or service company. They will tell you what warranty condition is applied.

Flüssigkristall-Projektor

BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Flüssigkristall-Projektors von.

⚠ WARNUNG • Bitte lesen Sie die beiliegende Broschüre "SICHERHEITSVORSCHRIFTN" und diese "BEDIENUNGSANLEITUNG" gründlich durch, um korrekte Verwendung durch richtiges Verständnis sicherzustellen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung nach dem Durchlesen für spätere Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

DEUTSCH

HINWEISE • Änderungen der in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Informationen bleibt jederzeit vorbehalten. • Der Hersteller haftet nicht für möglicherweise in dieser Bedienungsanleitung vorhandene Fehler. • Reproduktion, Übertragung oder Verwendung dieses Dokumentes bzw. seines Inhalts ist ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis nicht zulässig.

ANERKENNUNG VON WARENZEICHEN : PS/2, VGA und XGA sind eingetragene Warenzeichen der International Business Machines Corporation. Apple, Mac und ADB sind eingetragene Warenzeichen der Apple Computer, Inc. VESA und SVGA sind Warenzeichen der Video Electronics Standard Association. Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation. Beachten Sie sorgfältig die Warenzeichen und eingetragenen Warenzeichen aller Firmen, selbst wenn diese nicht erwähnt sind.

INHAIT

Seite

EIGENSCHAFTEN 2
VOR DER VERWENDUNG 2
Inhalt der Packung.....2
Namen der Teile.....3
Einlegen der Batterie.....5
INSTALLATION 6
Installation von Projektor und Bildschirm.....6
Winkeleinstellung.....6
Kabelanschluß.....7
Netzanschluß.....8
Beispiel für Systemeinrichtung 8
Plug & Play.....8
BEDIENUNG 9
Einschalten.....9
Ausschalten.....9
Grundbtrieb.....10
Einstellungsmenü 12
Eingansmenü.....13
Abbldmenü 14
Optionemenü.....15
Kein-Signal-Menü.....16
WARTUNG 17
Lampen.....17
Luftfilterwartung.....19
Sonstige wartung.....19

Seite

STÖRUNGSSUCHE.....20
OSD-Meldungen.....20
Anzeigemeldung.....21
Symptom 22
TECHNISCHE DATEN.....23
GARANTIE UND KUNDENDIENST 24

TABELLEN
Tabelle 1. Installationsbezug.....6
Tabelle 2. Kabelanschluß.....7
Tabelle 3. Grundbtrieb.....10
Tabelle 4. Einstellungsmenü 12
Tabelle 5. Eingansmenü.....13
Tabelle 6. Abbldmenü.....14
Tabelle 7. Optionemenü 15
Tabelle 8. Kein-Signal-Menü 16
Tabelle 9. OSD-Meldungen.....20
Tabelle 10. Anzeigemeldung.....21
Tabelle 11. Symptom.....22
Tabelle 12. Technische Daten.....23

Beziehen Sie sich für "TECHNICAL" (Technisch) und "REGULATORY NOTICE" (Ausführungshinweis) auf das Ende dieses Bedienungsanleitung.

EIGENSCHAFTEN

Dieser Flüssigkristallprojektor dient zum Projizieren von Computergrafiken und NTSC/PAL/SECAM-Videobildern auf eine Leinwand. Großflächige Projektion ist problemlos möglich, und das Gerät benötigt zur Aufstellung nur wenig Platz.

Hervorragende Helligkeit
Die UHB-Lampe und die Hochleistungsoptik des Geräts sorgen zusammen für optimale Bildhelligkeit.

Partielle Vergrößerungsfunktion
Interessante Bildteile können für nähere Betrachtung vergrößert werden.

Verzerrungskorrekturfunktion
Verzerrungsfreie Bilder sind schnell verfügbar.

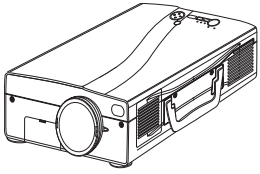
Extra-Leise-Funktion
Der Geräuschpegel des Gerätes kann reduziert werden.

VOR DER VERWENDUNG

Inhalt der Packung

Stellen Sie sicher, daß alle folgenden Teile in der Packung enthalten sind. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, wenn Teile fehlen sollten.

HINWEISE • Bewahren Sie das Originalverpackungsmaterial für späteren Transport auf.

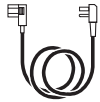


Projektor (wit Objektivdeckel)

Bedienungsanleitung (diese Anleitung)

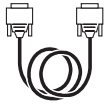
Sicherheitsvorschriften

Netzkabel (US-Typ)



Netzkabel (UK-Typ)

Netzkabel (europäischer Typ)

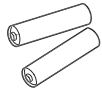


RGB-Kabel

Video/Audio-Kabel (mit weißer Streifen)

Komponenten-Videokabel (mit grünem Streifen)

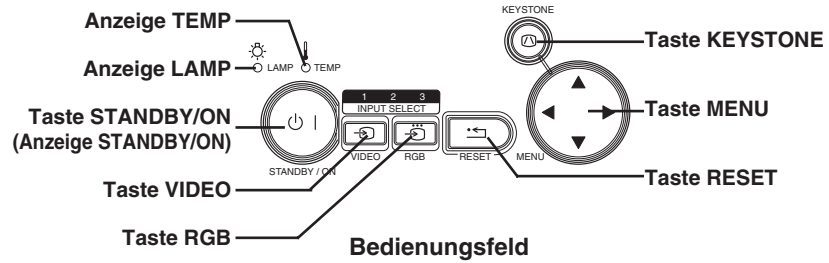
Mauskabel (PS/2)



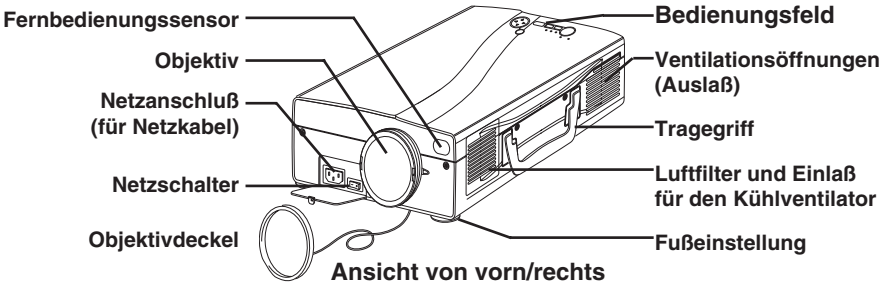
Batterien
für Fernbedienung

Fernbedienung

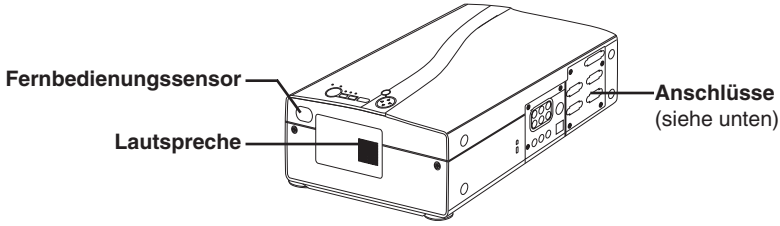
Namen der Teile



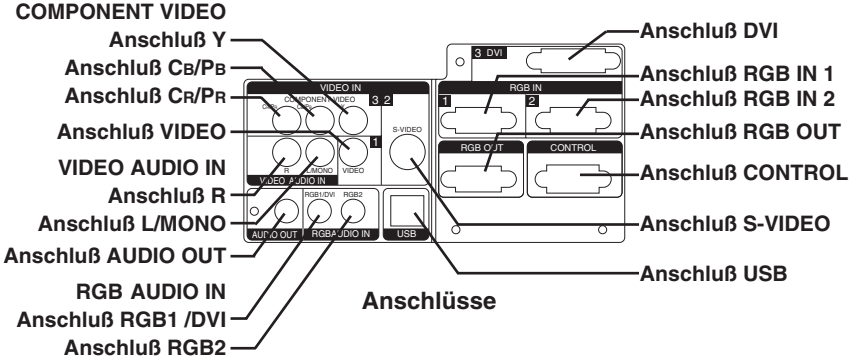
Bedienungsfeld
(Vgl.Seite 9 “BEDIENUNG”.)



Ansicht von vorn/rechts

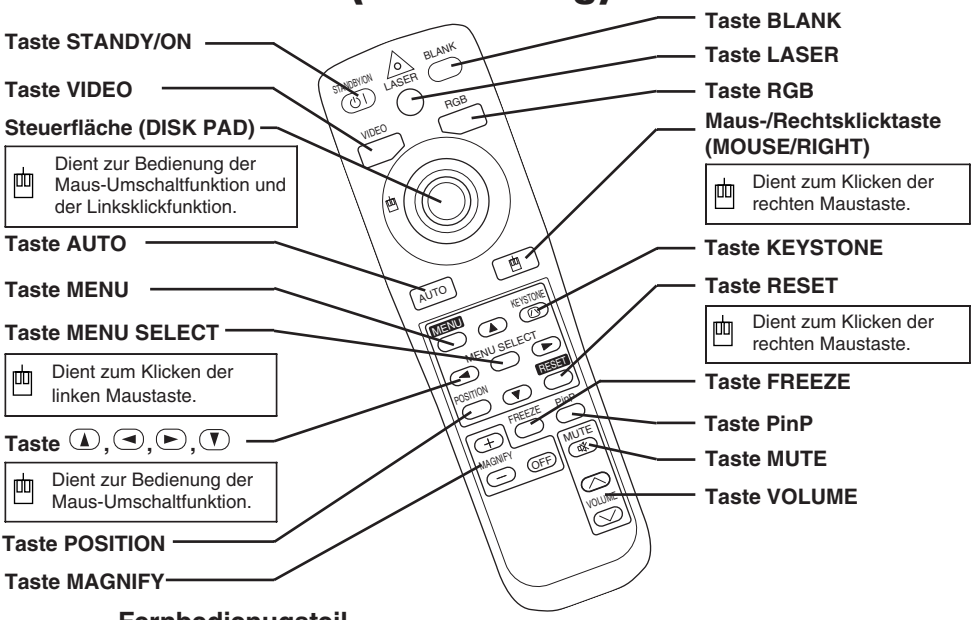


Ansicht von hinten/links



Anschlüsse

Namen der Teile (fortsetzung)

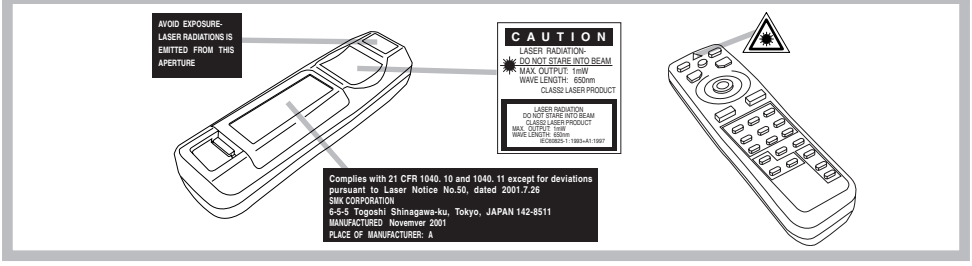


Fernbedienugsteil

(Vgl. Seite 9 “BEDIENUNG”.)

Diese Funktionen sind wirksam, wenn die Maussteuerfunktion aktiviert wird. Beachten Sie, dass die Funktionen POSITION, BLACK ON und MENU ON die Maussteuerfunktion deaktivieren.

⚠ WARNUNG • Der Laserzeiger des Fernbedienungsteils wird anstelle eines Fingers oder Zeigestocks verwendet. Schauen Sie niemals direkt in das Laserfenster des Fernbedienungsteils, und richten Sie den Laserstrahl nicht direkt auf andere Personen. Laserstrahlen können das Sehvermögen gefährden.

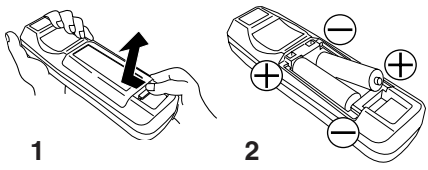


HINWEISE • Die Fernbedienungsteil von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Setzen Sie die Fernbedienung keinen Erschütterungen aus. Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Fernbedienung.
- Vermeiden Sie Benetzen der Fernbedienung mit Wasser oder Ablegen auf einer nassen Fläche.
- Setzen Sie die Fernbedienung nicht dem heißen Luftstrom des Projektor-Kühlgebläses aus.
- Den Fernbedienungssender nicht zerlegen.

Einlegen der Batterien

Einlegen von R06-Batterien in das Fernbedienungsteil.

1. Den Batteriefachdeckel abnehmen.
   Drücken Sie den Knopf, während Sie den Batteriedeckel anheben.
2. Einlegen der Batterien.
   Auf die korrekte Ausrichtung der Plus- und Minuspole achten.
3. Den Batteriefachdeckel wieder anbringen.



⚠ **VORSICHT** **• Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterien mit dieser Fernbedienung. Niemals neue zusammen mit alten Batterien einlegen, da Batterien hierdurch platzen und Brände auslösen oder Verletzungen durch auslaufende Batteriesäure verursachen können.**

- **Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, dass Plus- und Minuspol gemäß der Angabe in der Fernbedienung korrekt ausgerichtet sind. Falsches Einlegen kann zum Auslaufen der Batterien und zu Verletzungen oder zur Verschmutzung der Umgebung durch giftige Batteriesäure führen.**
- **Die Batterie vorschriftsmäßig entsprechend den lokalen Vorschriften entsorgen.**
- **Die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren halten.**
- **Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus.**

HINWEISE Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Wirksamkeit der Fernbedienung nachlässt.

INSTALLATION

Installation von Projektor und Bildschirm

Beziehen Sie sich für die Bestimmung der Bildschirmgröße und des Projektionsabstands auf die folgende Zeichnung und Tabelle.

Die Projektionsabstände, die in der Tabelle folgend gezeigt werden, sind für Größengleich (1365 x 1024 Punkte).
a: Entfernung des Projektors zur Leinwand. (±10%)

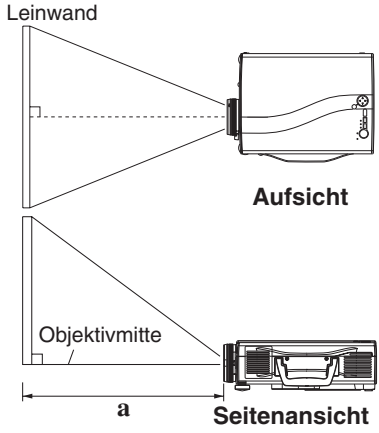


Tabelle 1. Installationsbezug

Bildschirmgröße [m]	**a** [m]	
	Minimal	Maximal
1,0	1,6	2,2
1,5	2,5	3,2
2,0	3,3	4,3
2,5	4,2	5,4
3,0	5,0	6,5
3,8	6,2	8,1
5,0	8,3	10,8

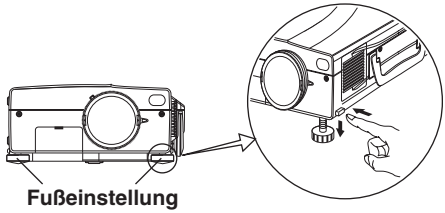
⚠ VORSICHT • Installieren Sie den Projektor in einer angemessenen Umgebung entsprechend den Anweisungen in der beiliegenden Broschüre "SICHERHEITSVORSCHRIFTN" und in dieser Bedienungsanleitung.

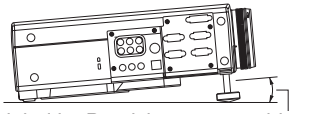
- **Wenn Sie dieses Werkzeug mit einem Metallwerkzeug o.ä. fixieren, müssen Sie den Erdleiter anschließen, da es sonst zu Feuer oder elektrischem Schlag kommen kann. Schließen Sie die Erdklemme des Netzanschlusses dieses Gerätes mit einem optionalen dreiadrigen Kabel an die Steckdosenerde des Gebäudes an.**
- **Den Flüssigkristallprojektor grundlegend waagerecht aufstellen. Wenn Sie den Flüssigkristallprojektor mit dem Objektiv nach oben nach unten, oder auf die Seite gestellt verwenden, kann dies zu Wärmestau im Projektor führen und Beschädigung verursachen. Achten Sie besonders darauf, die Ventilationsöffnungen bei der Installation nicht zu blockieren.**
- **Installieren Sie den LCD-Projektor nicht in einer rauchgefüllten Umgebung. Rauchpartikel können sich auf wichtigen Teilen (z.B. LCD-Fenster, Linsengruppe usw.) ablagern.**

Winkeleinstellung

Verwenden Sie die Fußeinsteller an der Unterseite des Projektors zum Einstellen des Projektionswinkels. Einstellung ist von 0° bis etwa 8° möglich.

1. Heben Sie die Vorderseite des Projektors an. Drücken Sie auf den Fußeinstellknopf und stellen Sie den Projektionswinkel ein.
2. Lassen Sie den Knopf los, um den eingestellten Winkel zu fixieren.
3. Verwenden Sie den hintere Fußeinstellung,um seitliche Neigung zu beseitigen. Drehen Sie die Schraubfüße nicht gewaltsam. Dies könnte zu einer Beschädigung der Schraubfüße oder zu einem Versagen der Verriegelung führen.




Variabel im Bereich von ca. 0° bis 8°

⚠ VORSICHT • Lassen Sie den Fußeinstellknopf nur los, während der Projektor gehalten wird, da der Projektor sonst umkippen oder die Finger einklemmen und Körperverletzungen verursachen kann.

Kabelanschluß

Sprechen Sie die Tabelle unten für das Anschließen jedes Terminals des Projektors an jede Einheit an.

Tabelle 2. Kabelanschluß

Funktion	Buchse	Kabel
Analoger RGB-Eingang	**RGB IN 1**	RGB-Kabel mit 15-poligem D-Sub-Kompaktstecker und Zollgewindeschrauben
	RGB IN 2	
Analoger RGB-Ausgang	**RGB OUT**	
DVI-Eingang	**DVI**	DVI-Kabel mit Zollgewindeschrauben
Audio-Eingang (vom Computer)	**RGB AUDIO IN [RGB 1 / DVI]** (mit RGB IN 1 oder DVI gekoppelt)	Audiokabel mit Stereo-Mini-Stecker
	RGB AUDIO IN [RGB 2] (mit RGB IN 2 gekoppelt)	
PS/2-Maussteuerung	**CONTROL**	PS/2-Mauskabel
ADB-Maussteuerung		ADB-Mauskabel
Serielle Maussteuerung		Serielles Mauskabel
RS-232C-Anschluss		RS-232C-Kabel
USB-Maussteuerung	**USB**	USB-Kabel
S-Video-Eingang	**S-VIDEO**	S-Video-Kabel mit 4-poligem Mini-DIN-Stecker
Video-Eingang	**VIDEO**	Video/Audio-Kabel
Komponenten-Video-Eingang	**COMPONENT VIDEO [Y]**	Komponenten-Videokabel
	COMPONENT VIDEO [CB / PB]	
	COMPONENT VIDEO [PR / CB]	
Audio-Eingang (vom Videogerät)	**AUDIO [L / MONO]**	Video/Audio-Kabel oder Audiokabel mit Cinch-Stecker
	AUDIO [R]	
Audio-Ausgang	**AUDIO OUT**	Audiokabel mit Stereo-Mini-Stecker

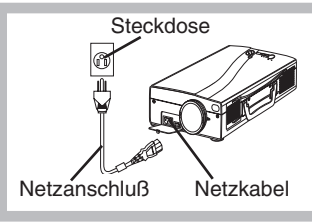
⚠ **VORSICHT** **• Falscher Anschluß kann einn Brand oder e elektrischen Schlag verrursachen. Bitte lessen Sie diese Bedienungsanleitung und die separaten "SICHERHEITSVORSCHRIFTEN".**
• Schalten Sie vor dem Anschluss alle anzuschließenden Geräte außer dem USB-Kabel aus.
• Die Kabel müssen möglicherweise mit dem Kern auf der Projektorseite angebracht verwendet werden. Verwenden Sie die mit dem Projektor mitgelieferten Kabel bzw. die festgelegten Kabel.

HINWEISE • Lesen Sie vor dem Anschluss die Bedienungsanleitungen der zu verbindenden Geräte durch, um sicherzugehen, dass der Projektor mit dem Gerät kompatibel ist.
• Ziehen Sie zur Sicherheit die Schrauben der Stecker an.
• Bei einigen Modellen wird der gesondert erhältliche Mac-Adapter benötigt.
• Zur Wahl des DVI-Eingangs sind eventuell Einstellungen am Computer erforderlich. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den Computer-Handbüchern.
• Manche Computer können mehrere Bildschirmmodi haben. Nicht alle dieser Modi können mit diesem Projektor verwendet werden.
• Ausführliche Angaben zur Stiftbelegung der Anschlüsse und zu den RS-232C-Kommunikationsdaten entnehmen Sie bitte dem Abschnitt TECHNICAL.
• Bei Verwendung der Buchse DVI funktioniert die Buchse RGB OUT eventuell nicht.

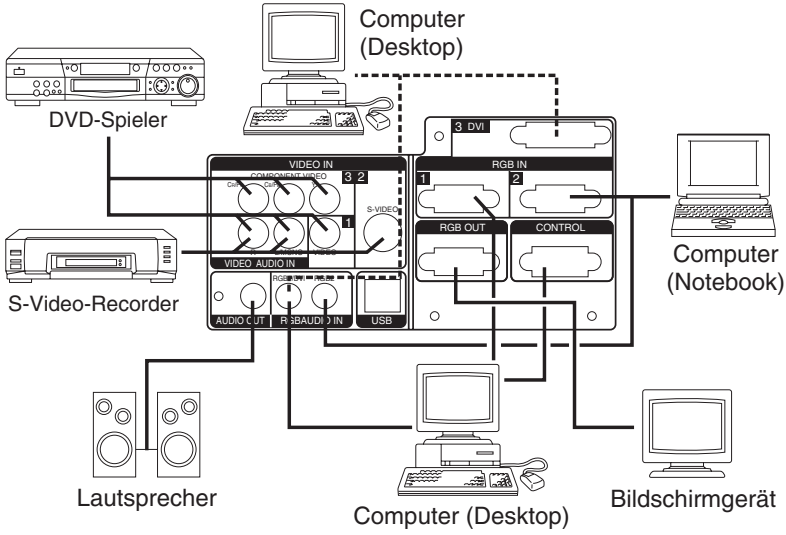
Netzanschluß

Verwenden Sie entsprechend der zu verwendenden Steckdose das angemessene mitgelieferte Netzkabel. Schließen Sie den Netzanschluß des Projektors mit dem Netzkabel sicher an eine Steckdose an.

⚠ **VORSICHT • Das Netzkabel vorsichtig entsprechend den Anweisungen in den mitgelieferten "Sicherheitsanweisungen" und in dieser Anleitung handhaben.**
• Das Netzkabel fest anschließen. Vermeiden Sie eine lockere, unvorschriftsmäßige Steckdose und Kontaktversagen.



Beispid für Systemeinrichtung



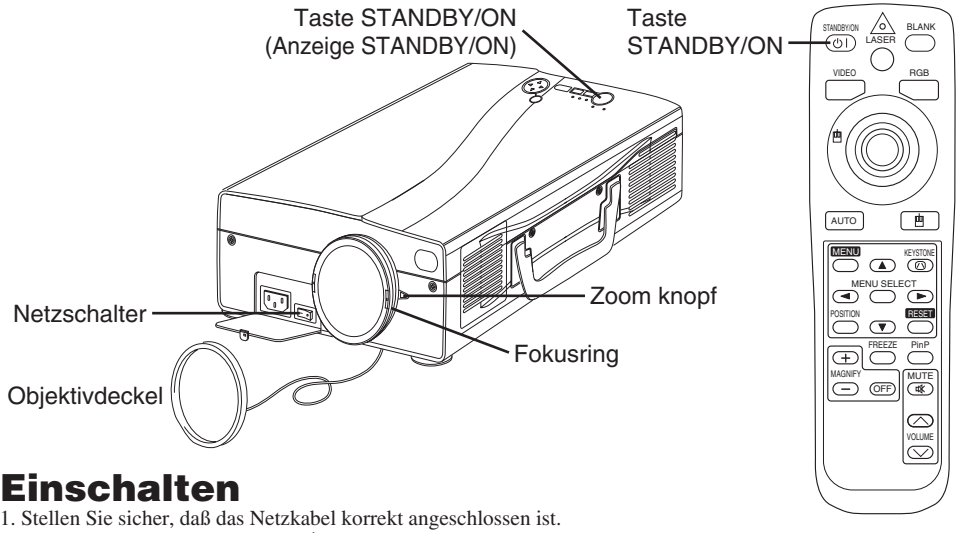
HINWEISE • Sorgen Sie beim Anschluß an einen Notebook-Computer dafür, daß der externe RGB-Bildausgang wirksam ist (stellen Sie auf CRT-Anzeige oder auf gleichzeitige LCD- und CRT-Anzeige). Bitte beziehen Sie sich für weitere Informationen auf die Bedienungsanleitung für das Notebook.

Plug & Play

Dieser Projektor ist mit VESA DDC 1/2B kompatibel. Plug & Play ist durch Anschluß des Projektors an einen Computer, der mit VESA DC (Display-Datenkanal) kompatibel ist, möglich. Bitte benutzen Sie diese Funktion, indem Sie das RGB-Kabel an die Buchse RGB IN 1 (mit DDC 1/2B kompatibel), oder ein DVI-Kabel an die Buchse DVI (mit DDC 2B kompatibel) anschließen. Plug and Play funktioniert bei anderem Anschluss eventuell nicht.

HINWEISE • Plug & Play ist ein mit peripherischen Geräten konfiguriertes System, darunter ein Computer, ein Bildschirmgerät und ein Betriebssystem.
• Dieser Projektor wird als Plug-and-Play-Monitor erkannt. Verwenden Sie die Standard-Bildschirmtreiber.
• Plug & Play funktioniert je nach dem verwendeten Computer eventuell nicht. Benutzen Sie den RGB IN 2 Terminal, wenn Plug & Play nicht korrekt operieren.

BEDIENUNG



Einschalten

1. Stellen Sie sicher, daß das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.
2. Stellen Sie den Netzschalter auf [|]. Der Bereitschaftsmodus wird gewählt und die Anzeige STANDBY/ON leuchtet orange-farbig.
3. Drücken Sie die Taste STANDBY/ON ⏻ am Bedienungsfeld oder an der Fernbedienung. Vorwärmen beginnt und die Anzeige STANDBY/ON blinkt grün.
4. Wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist, hört die Anzeige STANDBY/ON auf zu blinken und leuchtet stetig grün. Den Objektivdeckel abnehmen.
5. Drücken Sie den Zoom-knopf, um die Bildgröße einzustellen.
6. Drücken Sie die den Fokusring, um die scharf einzustellen.

Ausschalten

1. Drücken Sie die Taste STANDBY/ON ⏻ am Bedienungsfeld oder an der Fernbedienung. Daraufhin erscheint die Meldung "Power off?" auf dem Bildschirm. Die Meldung verschwindet, wenn eine beliebige Taste oder 5 Sekunden lang keine Taste gedrück wird. Taste STANDBY/ON ⏻ während dieser Anzeige erneut. Die Projektorlampe geht dann aus und Kühlen der Lampe beginnt. Während Abkühlen der Lampe blinkt die Anzeige STANDBY/ON orange-farbig. Drücken der Taste STANDBY/ON ⏻ bei blinkender Anzeige STANDBY/ON ist unwirksam.
2. Das System tritt nach beendigtem Abkühlen in den Bereitschaftsmodus ein, und die Anzeige STANDBY/ON hört auf zu blinken und leuchtet orange-farbig. Stellen Sie sicher, daß die Anzeige STANDBY/ON orange-farbig leuchtet, und stellen Sie dann den Netzschalter auf [O].
3. Die Anzeige STANDBY/ON geht aus, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird. Den Objektivdeckel anbringen.
   Setzen Sie den Objektivdeckel korrekt auf das Objektiv. Halten Sie hierfür die zwei Knöpfe am Objektivdeckel gedrückt und setzen Sie dann den Deckel in horizontaler Stellung auf das Objektiv.

⚠ WARNUNG • Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die separaten "SICHERHEITSVORSCHRIFTEN" gründlich durch, bevor Sie die Ausrüstung verwenden. Bitte stellen Sie immer sicher, daß die Ausrüstung sicher verwendet wird.

HINWEISE • Befolgen Sie das oben angeführte Verfahren zum Ausschalten der Stromversorgung, ausgenommen in Notfällen. Wenn der Projektor nicht angemessen verwendet wird, kann es sehr schwierig werden, den Projektor wegen Überhitzung im Gerät auszuschalten.
• Um Probleme zu vermeiden, schalten Sie den Projektor nur dann ein und aus, wenn der Computer oder Videorecorder ausgeschaltet ist. Für den Fall, dass ein RS-232C-Kabel angeschlossen ist, schalten Sie den Computer vor dem Projektor ein.
• Wenn ein Projektor andauernd das gleiche Bild projiziert, kann das Bild als Nachbild zurückbleiben. Bitte projizieren Sie nicht das gleiche Bild für lange Zeit.

Grundbetrieb

Der in Tabelle 2 gezeigte Grundbetrieb wird von der mitgelieferten Fernbedienung her durchgeführt oder vom Bedienungsfeld. Durch (*) angezeigte Punkte können vom Bedienungsfeld her bedient werden.

Tabelle 2. Grundbetrieb

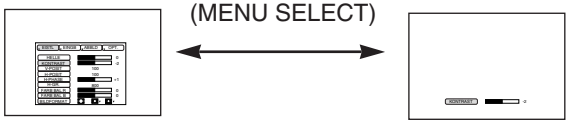
Punkt	Beschreibung
INPUT SELECT (Eingangswahl) (*)	**Wahl von RGB-Eingang :** Drücken Sie die Taste RGB. VIDEO/S-VIDEO/COMPONENT VIDEO → RGB IN 1/RGB IN 2/DVI RGB IN 1 → RGB IN 2 → DVI (→ RGB IN 1) **Wahl von VIDEO-Eingang :** Drücken Sie die Taste VIDEO. RGB IN 1/RGB IN 2/DVI → VIDEO/S-VIDEO/COMPONENT VIDEO VIDEO → S-VIDEO → COMPONENT VIDEO (→ VIDEO) • Der Name des gewählten Signals wird etwa 3 Sekunden lang angezeigt, wenn das Eingangssignal umgeschaltet wird.
POSITION (Position)	**Einstellen/Aufheben des Positionseinstellmodus :** Drücken Sie die Taste POSITION. Das Symbol [⊡] wird im Positionsmodus angezeigt. **Einstellen der Bildposition :** Drücken Sie die Tasten ◄,►,▲ und ▼ im Positionseinstellmodus. • Nur gültig im Vergrößerungsmodus (MAGNIFY) wenn ein videosignal eingegeben wird. • Nach einer Inaktivität von etwa 10 Sekunden Dauer erlischt das Symbol [⊡], und der Modus POSITION wird automatisch gelöscht. • Die Tasten ◄,►,▲ und ▼ können als Maussteuertasten verwendet werden. Siehe Seite 4.
RESET (*) (Rückstellung)	**Initialisieren Jedes Einzelteil :** Wählen Sie einen Punkt und drücken Sie die Taste RESET. **Initialisieren der Positionseinstellung :** Drücken Sie die Taste RESET im Positionsmodus. Diese Funktion ist gültig, nur wenn das RGB-Signal eingegeben wird. • Gültig ausgenommen für LAUST., SPRACHE, STILLMODUS und H-PHASE. • Die Taste RESET kann als Maussteuertaste verwendet werden. Siehe Seite 4.
MAGNIFY (Vergrößerung)	**Einstellen des Vergrößerungsmodus :** Drücken Sie die Taste MAGNIFY ⊕. **Bewegen des vergrößerten Bereichs :** Führen Sie Positionseinstellung im Vergrößerungsmodus (MAGNIFY) durch. **Einstellen der Vergrößerung:** Drücken Sie MAGNIFY ⊕ / ⊖ im Vergrößerungsmodus. **Annullieren des Vergrößerungsmodus (MAGNIFY) :** Drücken Sie die Taste MAGNIFY OFF. • Vergrößerung wird durch Laufen oder Einstellen von AUTO, BILDFORMAT, INPUT SELECT oder VIDEO oder durch Ändern des Eingangssignals annulliert.
FREEZE (Standbild)	**Einstellen/Aufheben von Standbildmodus :** Drücken Sie die Taste FREEZE. Das Symbol [❚❚] wird angezeigt und das Bild wird im Standbildmodus angestellt. • Standbildmodus wird durch Laufen oder Einstellen von POSITION, VOLUME, MUTE, AUTO, BLANK ON/OF oder MENU ON/OF, KEYSTONE oder durch Ändern des Eingangssignals annulliert. • Vergessen Sie nicht, ein Standbild zu annullieren.

HINWEISE • Verwenden Sie die Fernbedienung in einem Abstand von etwa 5 m vom Sensor an der Vorderseite des Projektors und innerhalb eines Winkels von 30° nach rechts bzw. links. Starkes Licht und Hindernisse stören den Betrieb der Fernbedienung.

BEDIENUNG (fortsetzung)

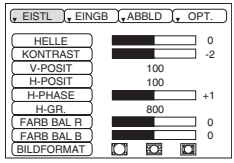
Durch (*) angezeigte Punkte können vom Bedienungsfeld her bedient werden.

Tabelle 3. Grundbetrieb (fortsetzung)

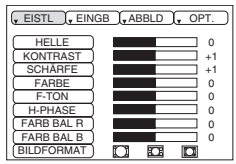
Punkt	Beschreibung
VOLUME (Lautstärke)	**Einstellen der Lautstärke :** Drücken Sie die Taste INPUT ⌃ / ⌄.
MUTE (Stummschaltung)	**Einschalten/Aufheben von Stummschaltung :** Drücken Sie die Taste MUTE. Bei eingeschalteter Stummschaltung wird kein Ton gehört.
AUTO (Automatik)	**Automatische Einstellung am RGB-Eingang :** Drücken Sie die Taste AUTO. Horizontale Position (H-POSIT), vertikale Position (V-POSIT), Taktphase (H-PHASE), und horizontale Größe (H-GR.) werden automatisch eingestellt. Verwenden Sie das Fenster in der maximalen Größe des verwendeten Displays. **Automatische Einstellung bei VIDEO-Eingang :** Drücken Sie die Taste AUTO. Ein für das Eingangssignal angemessener Signaltyp wird automatisch gewählt. Dies ist nur gültig, wenn AUTO im Eingangsmenü auf VIDEO gestellt ist. • Dieser Betrieb erfordert etwa 10 Sekunden. Mit einigen Eingangssignalen funktioniert der Betrieb möglicherweise nicht korrekt.
BLANK ON/OFF (Hintergrund Ein/Aus)	**Einschalten/Aufheben von Hintergrundstatus :** Drücken Sie die Taste BLANK. Im Hintergrundstatus wird kein Bild angezeigt. Die Bildschirmfarbe ist wie in BLANK im Abbld eingestellt.
MENU ON/OFF (Menü Ein/Aus)	**Menüanzeige Start/Stopp:** Drücken Sie die Taste MENU. • Die Menüanzeige wird automatisch nach etwa 10 Sekunden ohne Tätigkeit beendet.
SELECT (Menüwahl MENU)	**Wahl des Menütyps:** Drücken Sie die Taste MENU SELECT. Dies ermöglicht dem Benutzer die Wahl des normalen Menüs oder eines einzelnen Menüs. Bei einem einzelnen Menü wird nur der gewählte Punkt angezeigt, und andere Punkte werden mit den Tasten ⌃ und ⌄ wie beim normalen Menü angezeigt. • Nur gültig, wenn das Einstellugsmenü (EISTL) verwendet wird. Drücken Sie die Taste MENU SELECT nach Wahl von Punkten wie "HELLIE" . • Die Taste MENU SELECT kann als Maussteuertaste verwendet werden. Siehe Seite 4. **Normales Menü** (MENU SELECT) **Einzelmenü** 
P.IN P. MODE	**Wahl des P.IN P.-Anzeigemodus:** Die Taste PinP drücken. Klein → Groß → P.IN P. aus (→ Klein) • Die P.IN P Funktion überlagert ein Bild über RGB- oder DVI-Signale.
KEYSTONE	**Einstellen/Aufheben des KEYSTONE-Modus:** Drücken Sie die Taste KEYSTONE ⏢ . **Wählen Sie den KEYSTONE-Modus:** Drücken Sie die Tasten ⌃ / ⌄ im KEYSTONE-Modus. Vertikal ⌃ ↔ ⌄ Horizontal **Einstellen der Trapezverzerrung:** Drücken Sie die Tasten ◄ / ►. • Wenn diese Funktion bei einigen Eingangssignalen aktiviert wird, erscheint das Bild möglicherweise nicht angemessen. • Der einstellbare Bereich der Verzerrungskorrektur unterscheidet sich entsprechend den Eingangssignalen.

Einstellungsmenü

Die folgenden Einstellungen sind möglich, wenn EISTL am Oberteil des Menüs gewählt wird. Ein Teil des Einstellungsmenüs unterscheidet zwischen RGB-Eingang VIDEO-Eingang. Wählen Sie einen Punkt mit den Tasten ▲ und ▼ und Beginnen Sie den Betrieb. Verwenden Sie ein Einzelmenü, um die Menügröße zu verringern. (siehe Tabelle 3, MENU SELECT).



RGB IN 1
RGB IN 2
DVI

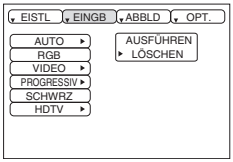


VIDEO
S-VIDEO
COMPONENT VIDEO

Tabelle 4. Einstellungsmenü

Punkt	Beschreibung	RGB IN 1 RGB IN 2	DVI	VIDEO S-VIDEO COMPONENT
HELLE	**Einstellung:** Dunkel ◄ ↔ Hell ►	✔	✔	✔
KONTRAST	**Einstellung:** Schwach ◄ ↔ Stark ►	✔	✔	✔
V-POSIT	**Einstellung:** Abwärts ◄ ↔ Aufwärts ►	✔	-	-
H-POSIT	**Einstellung:** Links ◄ ↔ Rechts ►	✔	-	-
H-PHASE	**Einstellung**: Links ◄ ↔ Rechts ► • Zur Beseitigung von Flackern einstellen.	✔	-	✔
H-GR.	**Einstellung:** Klein ◄ ↔ Groß ► • Das Bild wird möglicherweise nicht korrekt angezeigt, wenn die horizontale Größe übermäßig groß ist. Drücken Sie in einem solchen Fall die Taste RESET und initialisieren Sie die horizontale Größe.	✔	-	-
SCHÄRFE	**Einstellung:** Weich ◄ ↔ Klar ►	-	-	✔
FARBE	**Einstellung:** Hell ◄ ↔ Dunkel ►	-	-	✔
F-TON	**Einstellung:** Rot ◄ ↔ Grün ► • Nur gültig, wenn NTSC- oder NTSC4.43-Signale empfangen werden.	-	-	✔
FARB BAL R	**Einstellung:** Hell ◄ ↔ Dunkel ►	✔	✔	✔
FARB BAL B	**Einstellung:** Hell ◄ ↔ Dunkel ►	✔	✔	✔
BILDFORMAT	**Wählen Sie das Seitenverhältnis:** Voll [▣] ◄ ↔ ► 16:9[▣] ◄ ↔ ► Real [▣] **Wählen Sie die Anzeigeposition:** Drücken Sie die Taste ▼ während 16:9[▣] gewählt ist. Mitte → ▼ Abwärts → ▼ Aufwärts (→ ▼ Mitte)	✔	✔	-
	Wählen Sie das Seitenverhältnis: 4:3[▣] ◄ ↔ ► 16:9[▣] ◄ ↔ ► 4:3 klein[▣] **Wählen Sie die Anzeigeposition:** Drücken Sie die Taste ▼ während 16:9[▣]/4:3 klein [▣] gewählt ist. Mitte → ▼ Abwärts → ▼ Aufwärts (→ ▼ Mitte) • 4:3 klein wird mit einigen Eingangssignalen möglicherweise nicht korrekt angezeigt.	-	-	✔

Eingangsmenü



Die folgenden Funktionen stehen zur Verfügung, wenn EINGB im Menü gewählt wird. Wählen Sie einen Punkt mit den Tasten ▲ und ▼ und starten oder stoppen Sie den Betrieb mit den Tasten ► und ◄. Die mit (**) markierten Funktionen sind nur im Video-Eingabemodus wirksam, nicht im RGB-Eingabemodus, außer im P.IN P.-Fenster im RGB-Eingabemodus.

Tabelle 5. Eingangsmenü

Punkt	Beschreibung
AUTO	**Automatische Einstellung bei RGB-Eingang:** Wählen Sie AUSFÜHREN mit der Taste ▲. Horizontale Position (H-POSIT), vertikale Position (V-POSIT), Taktphase (H-PHASE), und horizontale Größe (H-GR.) werden automatisch eingestellt. Verwenden Sie das Fenster in der maximalen Größe des verwendeten Displays. **Automatische Einstellung bei VIDEO-Eingang:** Wählen Sie AUSFÜHREN mit der Taste ▲. Ein für das Eingangssignal angemessener Signaltyp wird automatisch gewählt. Dies ist nur gültig, wenn AUTO im Eingangsmenü auf VIDEO gestellt ist. • Dieser Betrieb erfordert etwa 10 Sekunden. Mit einigen Eingangssignalen funktioniert er möglicherweise nicht korrekt. In diesem Fall kann Druck auf die Taste AUTO das Problem möglicherweise lösen. • Diese Funktion ist die gleiche wie die Funktion AUTO in der grundlegenden Bedienung.
RGB	**Anzeige der RGB-Eingangsfrequenz:** Anzeige der horizontalen und der vertikalen Synchronisationssignalfrequenz für RGB-Eingang. • Nur gültig bei RGB-Eingang.
VIDEO (**)	**Wahl des Videosignaltyps:** Wählen Sie den Signaltyp mit den Tasten ▲ und ▼. Wahl von NTSC, PAL, SECAM, NTSC4.43, M-PAL, oder N-PAL wie angemessen für das Eingangssignal. Die Wahl von AUTO bewirkt die Aktivierung und Ausführung der Funktion AUTO (Automatische Einstellung bei Video-Signaleingabe), außer bei Eingabe eines N-PAL-Signals. • Benutzen Sie diese Funktion bei VIDEO/S-VIDEO-Signaleingabe, wenn das Bild instabil wird (z.B. wenn das Bild unregelmäßig oder farbenblass wird). • Die automatische Einstellung erfordert etwa 10 Sekunden. Bei bestimmten Eingangssignalen funktioniert sie eventuell nicht richtig. In diesem Fall kann das Problem durch Drücken der Taste AUTO, außer für N-PAL-Signaleingabe, beseitigt werden. • Für den Eingang COMPONENT VIDEO ist diese Funktion unwirksam, da der Signaltyp automatisch erkannt wird. Angaben zum HDTV-Signal finden Sie unter HDTV im Menü OPT.
SCHWRZ (**)	**Aktivieren/Deaktivieren des Schwarzanhebungsmodus:** Wählen Sie EIN/AUS mit der Taste ▲ / ▼ . Wird EIN gewählt, wird der Schwarzanhebungsmodus aktiviert, und das Bildkontrastverhältnis für die Video-Eingabe wird durch Verstärken des Schwarzpegels vergrößert.
PROGRESSIV (**)	**Wahl des Progressiv-Modus:** Wählen Sie den für das Eingangssignal passenden Modus mit den Tasten ▲ und ▼. In den Modi FERNSEHER und KINO wird das Zeilensprung-Videosignal in das progressive Signal umgewandelt. Der Modus KINO kann bei der Umwandlung an das 2-3 Pull-Down-System angepasst werden. • Benutzen Sie diese Funktion, um die Auflösung bei Eingabe eines Zeilensprung-Videosignals, außer HDTV-Signal, zu erhöhen.
HDTV	**Wählen Sie den HDTV-Modus:** Wählen Sie den für das Eingangssignal angemessenen Modus 1035i oder 1080i mit den Tasten ▲ / ▼ .

Abbldmenü

Die folgenden Einstellungen stehen zur Verfügung, wenn ABBLD im Menü gewählt worden ist. Wählen Sie einen Punkt mit den Tasten ▲ und ▼ und starten oder stoppen Sie den Betrieb mit den Tasten ► und ◄.

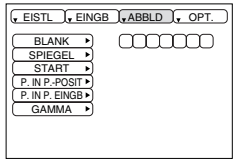
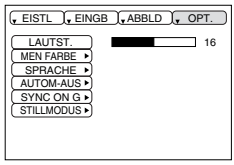


Tabelle 6. Abbldmenü

Punkt	Beschreibung
BLANK	**Wahl der Farbe für den Bildschirmhintergrund:** Wählen Sie die Farbe mit den Tasten ◄ und ►. • Das Bild wird gelöscht und der gesamte Bildschirm wird in der gewählten Farbe angezeigt, wenn Hintergrundmodus eingeschaltet wird (BLANK ON), oder wenn es 5 Minuten lang kein Signal anliegt.
SPIEGEL	**Wahl von Spiegelbildstatus:** Wählen Sie den Status mit den Tasten ▲ und ▼.
START	**Anzeige des Anfangsbildschirms für Einstellung:** Wählen Sie EIN mit der Taste ▲. **Löschen der Anfangsbildschirmanzeige:** Wählen Sie AUS mit der Taste ▼. • Bitte beachten Sie, daß bei Wahl von AUS der Bildschirm blau angezeigt wird, wenn kein Signal anliegt.
P. IN P. -POSIT	**Wahl der Position der PinP-Anzeige:** Die Taste ▲ oder ▼ drücken. ▲↔▼ ▲↔▼ ▲↔▼ • Die P.IN P Funktion überlagert ein Bild über RGB- oder DVI-Signale.
P. IN P. EINGB	**Wählen Sie das Signal für Bild-in-Bild-Anzeige:** Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼ . VIDEO ▲ ↔ ▼ S-VIDEO ▲ ↔ ▼ COMPONENT
GAMMA	**Wählen Sie den Gammamodus:** Wählen Sie den Gammamodus mit den Tasten ▲ / ▼. NORMAL ▲ ↔ ▼ CINEMA ▲ ↔ ▼ DYNAMISCH

Optionenmenü

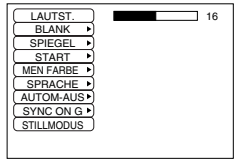


Die folgenden Einstellungen stehen zur Verfügung, wenn OPT. im Menü gewählt worden ist. Wählen Sie einen Punkt mit den Tasten ▲ und ▼ und starten oder stoppen Sie den Betrieb mit den Tasten ► und ◄. Die mit (**) markierten Funktionen sind nur im Video-Eingabemodus wirksam, nicht im RGB-Eingabemodus, außer im P.IN P.-Fenster im RGB-Eingabemodus.

Tabelle 7. Optionenmenü

Punkt	Beschreibung
LAUTST.	**Einstellen der Lautstärke:** Verringern der Lautstärke ◄ ↔ Erhöhen der Lautstärke ►
MENÜFARBE	**Wählen Sie die Menü-Hintergrundfarbe:** Wählen Sie mit den Tasten ► und ◄.
SPRACHE	**Wahl der Menüanzeigesprache:** Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼.
AUTOM-AUS	**Einstellen der automatischen Ausschaltzeit:** Stellen Sie 0 bis 99 Minuten mit den Tasten ▲ und ▼ ein. Das System tritt automatisch in den Bereitschaftsmodus ein, wenn für die eingestellte Zeit kein Signal empfangen wird. **Löschen der automatischen Ausschaltzeit:** Wählen Sie LOSCHEN (0 min) mit der Taste ▼. Wenn LOSCHEN gewählt ist, tritt das System selbst wenn kein Signal empfangen wird nicht in den Bereitschaftsmodus ein.
SYNC ON G	**Synchronisation an G gültig:** Wählen Sie EIN mit der Taste ▲. **Synchronisation an G ungültig:** Wählen Sie AUS mit der Taste ▼. • Wird möglicherweise mit einigen Eingangssignalen nicht korrekt angezeigt, wenn SYNC ON G gültig ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall den Signalanschluß ab, so daß kein Signal empfangen wird, schalten Sie SYNC ON G aus, und schließen Sie das Signal wieder an.
STILLMODUS	**Einstellen/Aufheben des STILLMODUS:** Drücken Sie die Tasten ▲ und ▼ . Wenn STILLMODUS gewählt ist, ist der STILLMODUS aktiv. Im STILLMODUS ist die Lautstärke vom Gerät verringert, und die Helligkeit auf dem Bildschirm ist auch geringer.

Kein-Signal-Menü



Die gleichen Einstellungen wie mit den Menüs ABBLD und OPT. stehen zur Verfügung, wenn die Taste MENU während Anzeige der Meldung "KEIN EINGANGSSIGN. AUF ***" oder "SYNCER. UBERSCHR. AUF ***" gedrückt wird, während kein Signal empfangen wird.

Tabelle 8. Kein-Signal-Menü

Punkt	Beschreibung
LAUTST.	**Einstellen der Lautstärke:** Verringern der Lautstärke ◄ ↔ Erhöhen der Lautstärke ► • Bei Verwendung dieser Funktion wird der Audio-Eingang automatisch auf Video umgeschaltet. Der Audio-Eingang kann umgeschaltet werden, indem das DISK PAD während der Anzeige des Lautstärke-Einstellbalkens nach links oder rechts bewegt wird. Der Lautstärke-Einstellbalken wird durch Drücken der Taste VOLUME ► oder VOLUME ◄ angezeigt.
BLANK	**Wahl der Farbe für den Bildschirmhintergrund:** Wählen Sie die Farbe mit den Tasten ◄ und ►. • Das Bild wird gelöscht und der gesamte Bildschirm wird in der gewählten Farbe angezeigt, wenn Hintergrundmodus eingeschaltet wird (BLANK ON), oder wenn es 5 Minuten lang kein Signal anliegt.
SPIEGEL	**Start/Stopp des Betriebs:** Drücken Sie die Taste ► oder ◄. **Wahl von Spiegelbildstatus:** Wählen Sie den Status mit den Tasten ▲ und ▼.
START	**Start/Stopp des Betriebs:** Drücken Sie die Taste ► oder ◄. **Anzeige des Anfangsbildschirms für Einstellung:** Wählen Sie EIN mit der Taste ▲. **Löschen der Anfangsbildschirmanzeige:** Wählen Sie AUS mit der Taste ▼. • Bitte beachten Sie, daß bei Wahl von AUS der Bildschirm blau angezeigt wird, wenn kein Signal anliegt.
MENÜFARBE	**Wählen Sie die Menü-Hintergrundfarbe:** Wählen Sie mit den Tasten ► und ◄.
SPRACHE	**Start/Stopp des Betriebs:** Drücken Sie die Taste ► oder ◄. **Wahl der Menüanzeigesprache:** Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼.
AUTOM-AUS	**Start/Stopp des Betriebs:** Drücken Sie die Taste ► oder ◄. **Einstellen der automatischen Ausschaltzeit:** Stellen Sie 0 bis 99 Minuten mit den Tasten ▲ und ▼ ein. Das System tritt automatisch in den Bereitschaftsmodus ein, wenn für die eingestellte Zeit kein Signal empfangen wird. **Löschen der automatischen Ausschaltzeit:** Wählen Sie LOSCHEN (0 min) mit der Taste ▼. Wenn LOSCHEN gewählt ist, tritt das System selbst wenn kein Signal empfangen wird nicht in den Bereitschaftsmodus ein.
SYNC ON G	**Start/Stopp des Betriebs:** Drücken Sie die Taste ► oder ◄. **Synchronisation an G gültig:** Wählen Sie EIN mit der Taste ▲. **Synchronisation an G ungültig:** Wählen Sie AUS mit der Taste ▼. • Wird möglicherweise mit einigen Eingangssignalen nicht korrekt angezeigt, wenn SYNC ON G gültig ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall den Signalanschluß ab, so daß kein Signal empfangen wird, schalten Sie SYNC ON G aus, und schließen Sie das Signal wieder an.
STILLMODUS	**Einstellen/Aufheben des STILLMODUS:** Drücken Sie die Tasten ▲ und ▼ . Wenn STILLMODUS gewählt ist, ist der STILLMODUS aktiv. Im STILLMODUS ist die Lautstärke vom Gerät verringert, und die Helligkeit auf dem Bildschirm ist auch geringer.

WARTUNG

Lampen

HOCHSPANNUNG
HOHE TEMPERATUR
HOHER DRUCK

Wenden Sie sich vor dem Auswechseln der Lampe an Ihren Händler.
Angaben zur Ersatzlampe finden Sie unter "Sonderzubehör" in Tabelle 12.
Schalten Sie vor dem Auswechseln der Lampe die Stromversorgung aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und warten Sie etwa 45 Minuten, bis sich die Lampe abgekühlt hat. Die Lampe kann explodieren, wenn sie in heißem Zustand gehandhabt wird.

⚠ WARNUNG Die in diesem LCD-Projektor verwendete Quecksilberlampe besteht aus Glas und hat einen hohen inneren Druck. Durch Verschlechterung von einem Stoß, Sprung oder dem Verlauf der Zeit kann die Quecksilberlampe mit einem lauten Geräusch platzen und ihre Lebensdauer kann in nicht erleuchtetem Zustand enden. Die Lebensdauer der Lampen kann sich weiterhin stark unterscheiden, und die Lampe kann plötzlich platzen oder kurz nach der Verwendung nicht mehr aufleuchten. Weiterhin können beim Platzen der Lampe Glassplitter um das Lampengehäuse herum verstreut werden und Quecksilber enthaltendes Gas kann aus der Lüftungsöffnung des Projektors entweichen.

• Lassen Sie bei der Handhabung der Lampe äußerste Vorsicht walten, da sie bei der Verwendung platzen kann, wenn sie Stößen ausgesetzt wird oder Kratzer bzw. Sprünge erhält.

• Die Wahrscheinlichkeit des Platzens nimmt zu, wenn die Lampe längere Zeit oder über den Austauschzeitraum hinaus verwendet wird, Sie sollten der Anweisung zum Auswechseln der Lampe folgen, sobald diese erteilt wird (siehe Tabelle 9 auf Seite 20, Tabelle 10 auf Seite 21). Verwenden Sie eine alte (gebrauchte) Lampe nicht wieder, da eine solche Wiederverwendung zu Platzen führen kann.

• Wenn die Lampe nach kurzer Verwendungszeit platzt, kann als Ursache ein elektrisches Versagen oder eine Störung außerhalb der Lampe vermutet werden. Wenden Sie sich unter solchen Umständen an das Geschäft, in dem Sie die Lampe gekauft haben, oder an eine Wartungsfirma.

• Wenn die Lampe (mit einem lauten Knall) platzt, so führen Sie ausreichende Lüftung durch und lassen Sie äußerste Sorgfalt walten, kein aus den Lüftungsöffnungen des Projektors austretendes Gas einzuatmen oder in Ihre Augen oder Ihren Mund gelangen zu lassen.

• Wenn die Lampe (mit einem lauten Knall) platzt, so ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, und wenden Sie sich für sofortigen Ersatz an das Geschäft, in dem Sie die Lampe gekauft haben. Sie sollten Reinigung und Auswechseln der Lampe nicht selbst versuchen, da verstreute Glassplitter das Innere des Projektors beschädigen oder Sie bei der Handhabung verletzen können.

• Beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung einer unbrauchbar gewordenen Lampe die lokalen Vorschriften für die Entsorgung. Allgemein werden die Lampen in ähnlicher Weise wie Glas und Flaschen gehandhabt, aber in einigen Bereichen werden sie getrennt entsorgt, weshalb Aufmerksamkeit erforderlich ist.

• Verwenden Sie die Lampe niemals in einem Zustand, in dem die Lampenabdeckung entfernt ist.

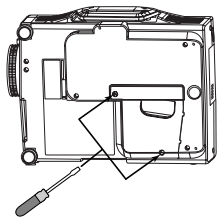
Lampenlebensdauer

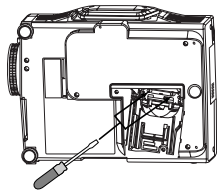
Projektorlampen haben eine begrenzte Lebensdauer. Das Bild wird dunkler und die Tönungen werden schwächer, nachdem eine Lampe eine bestimmte Zeit verwendet worden ist. Wechseln Sie die Lampe aus, wenn die Anzeige LAMP rot leuchtet oder wenn die Meldung LAMPE AUSWECHSELN beim Einschalten des Projektors erscheint. Siehe Tabelle 9 auf S. 20 und Tabelle 10 auf S. 21.

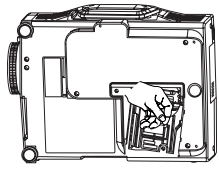
HINWEISE • Die Anzeige LAMP leuchtet auch rot, wenn die Lampeneinheit eine hohe Temperatur hat. Schalten Sie vor dem Auswechseln der Lampe die Stromversorgung aus , warten Sie etwa 20 Minuten, und schalten Sie dann die Stromversorgung erneut ein. Wenn die Anzeige LAMP immer noch rot leuchtet, so wechseln Sie die Lampe aus.

WARTUNG (fortsetzung)

Auswechseln der Lampe







1. Schalten Sie den Projektor aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und warten Sie mindestens 45 Minuten zum Abkühlen des Projektors.
2. Bereiten Sie eine neue Lampe vor.
3. Überprüfen Sie, daß sich der Projektor ausreichend abgekühlt hat, und legen Sie ihn dann vorsichtig mit der Oberseite nach unten hin.
4. Lösen Sie die zwei Schrauben wie in der Abbildung gezeigt und entfernen Sie die Lampenabdeckung.
5. Lösen Sie die zwei Schrauben, und entfernen Sie die Lampe vorsichtig, während Sie die Griffe halten. Eine Berührung der Innenseite des Lampengehäuses kann zu ungleichmäßiger Farbmischung führen.
6. Setzen Sie die neue Lampe ein, und ziehen Sie die zwei Schrauben fest an. Drücken Sie auch die entgegengesetzte Seite der eingeschraubten Lampe fest in die Einheit.
7. Bringen Sie die Lampenabdeckung wieder an ihrem Platz an und ziehen Sie die Schraube fest an.
8. Stellen Sie den Projektor vorsichtig wieder richtig herum hin.

⚠ **VORSICHT • Stellen Sie sicher, daß Schrauben fest angezogen sind. Nicht fest angezogene schrauben können Verletzungen oder Unfälle verursachen.**
• Verwenden Sie den Projektor nicht mit abgenommener Lampenabdeckung.

Rückstellung des Lampenzeitschalters

Stellen Sie den Lampenzeitschalter nach Auswechseln der Lampe zurück. Wenn die Lampe ausgewechselt worden ist, nachdem die Anzeige LAMP rot geleuchtet hat oder nachdem die Meldung LAMPE AUSWECHSELN angezeigt worden ist, so führen Sie die folgenden Tätigkeiten innerhalb von 10 Minuten nach dem Einschalten der Stromversorgung durch. Bei Überschreiten von 10 Minuten wird die Stromversorgung automatisch ausgeschaltet.

1. Schalten Sie die Stromversorgung ein, und halten Sie die Taste RESET etwa drei Sekunden lang gedrückt. Die Meldung 'LAMP xxxx hr' wird am Lampenzeitschalter an der Unterseite des Bildschirms angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste MENU an der Fernbedienung oder die Taste RESET am Bedienungsfeld während der Lampenzeitschalter angezeigt wird. Die Meldung 'LAMP xxxx □ → 0 ■ CANCEL' wird dann angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste ⊙, wählen Sie 0, und warten Sie, bis die Zeitschalteranzeige verschwindet.

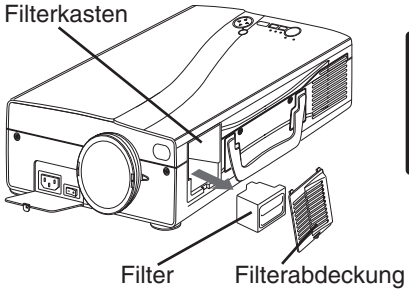
HINWEISE • Den Lampenzeitschalter nicht zurückstellen, ohne die Lampe auszuwechseln. Den Lampenzeitschalter immer zurückstellen, wenn die Lampe ausgewechselt wird. Die Meldungen werden nicht korrekt angezeigt, wenn der Lampenzeitschalter nicht korrekt zurückgestellt wird.
• Mit der Austauschlampe wird ein Luftfilter mitgeliefert. Wechseln Sie nach dem Auswechseln der Lampe den Luftfilter aus.

Luftfilter

Auswechseln des Luftfilters

Wechseln Sie den Luftfilter aus, wenn die Verschmutzung nicht beseitigt werden kann oder wenn er beschädigt ist.

1. Entfernen Sie die Filterabdeckung.
2. Ziehen Sie den alten Filter aus dem Filterkasten.
3. Schieben Sie den neuen Filter korrekt in den Kasten ein. Stellen Sie sicher, dass kein Spalt zwischen dem Filter und dem Plastik an der Oberseite und an der rechten und linken Seite des Filter vorhanden ist.
4. Bringen Sie die Filterabdeckung an.



Reinigen des Luftfilters

Der Luftfilter sollte wie nachfolgend beschrieben etwa alle 300 Stunden gereinigt werden.

1. Schalten Sie die Stromversorgung des Projektors aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie den Luftfilter mit einem Staubsauger.

⚠ **VORSICHT • Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, bevor Sie mit der Wartungsarbeit beginnen. Bitte lesen Sie die separaten "SICHERHEITSVORSCHRIFTN" gründlich durch, um korrekte Durchführung der Wartung sicherzustellen.**
• Wechseln Sie den Luftfilter aus, wenn die Verschmutzung nicht beseitigt werden kann oder wenn er beschädigt ist. Wenden Sie sich an Ihren Händler. Angaben zum Ersatzluftfilter finden Sie unter "Sonderzubehör" in Tabelle 12.
• Verwenden Sie den Projektor nicht mit entferntem Luftfilter.
• Wenn der Luftfilter durch Staub usw. verstopft ist, die Stromversorgung wird automatisch ausgeschaltet, um einen Temperaturanstieg im Projektor zu verhüten.

Sonstige Wartung

Wartung in der Ausrüstung

lassen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen etwa alle zwei Jahre von Ihrem Händler reinigen und überprüfen. Wartung durch den Benutzer ist gefährlich.

Reinigen des Objektivs

Das Objektiv vorsichtig mit Linsenreinigungspapier abwischen. Die Linse nicht mit der Hand berühren.

Reinigen von Gehäuse und Fernbedienung

Wischen Sie vorsichtig mit einem weichen Lappen ab. Wenn Schmutz oder Flecken usw. nicht einfach entfernt werden können, so verwenden Sie einen mit Wasser oder einem mit Wasser verdünnten neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten weichen Lappen und wischen Sie mit einem weichen, trockenen Lappen nach.

⚠ **VORSICHT • Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, bevor Sie mit der Wartungsarbeit beginnen. Bitte lesen Sie die separaten "SICHERHEITSVORSCHRIFTN" gründlich durch, um korrekte Durchführung der Wartung sicherzustellen.**
• Nur die oben angeführten Reinigungsmittel und keine anderen Mittel oder Chemikalien verwenden (z.B. Benzin oder Verdünnungsmittel).
• Verwenden Sie keinen Reinigungsspray.
• Reiben Sie nicht mit hartem Material und klopfen Sie nicht auf den Projektor.

HINWEISE • Wenn dieser Projektor aus einer kalten Umgebung an einen warmen Ort gebracht wird, kann Feuchtigkeit auf dem Objektiv und auf dem Spiegel im Projektor niederschlagen, wodurch das Bild unscharf erscheint, aber dies ist keine Ursache für Besorgnis. Die Feuchtigkeit verschwindet und der Bildschirm kehrt zum normalen Zustand zurück, sobald sich der Projektor an die Umgebungstemperatur akklimatisiert hat.

STÖRUNGSSUCHE

OSD-Meldungen

Die nachfolgend angeführten Meldungen können nach dem Einschalten der Stromversorgung auf dem Bildschirm erscheinen. Ergreifen Sie die angemessenen Maßnahmen, wenn eine solche Meldung erscheint.

Tabelle 9. OSD-Meldungen

Meldung	Beschreibung
LAMPE AUSWECHSELN NACH DEM ERSETZEN DER LAMPE IST DER LAMPEN- TIMER ZRÜKZUSTELLEN. *1)	Die links gezeigte Meldung erscheint nach Verwendung der Lampe für 1300 Stunden. Die Lampe erreicht das Ende ihrer Lebensdauer. Die Stromversorgung wird automatisch ausgeschaltet, wenn die Lampe das Ende ihrer Lebensdauer erreicht. Bereiten Sie eine neue Lampe für die Installierung vor. Stellen Sie nach dem Auswechseln der Lampe immer den Lampenzeitschalter zurück.
LAMPE AUSWECHSELN NACH DEM ERSETZEN DER LAMPE IST DER LAMPEN- TIMER ZRÜKZUSTELLEN. STROMABSCHALTUNG NACH ** STUNDEN. *1)	Die Lampe erreicht in ** Stunden das Ende ihrer Lebensdauer. Die Stromversorgung wird in etwa ** Stunden ausgeschaltet. Wechseln Sie die Lampe wie in S.17~18 "Lampen" gezeigt aus. Stellen Sie nach dem Auswechseln der Lampe immer den Lampenzeitschalter zurück.
LAMPE AUSWECHSELN NACH DEM ERSETZEN DER LAMPE IST DER LAMPEN- TIMER ZRÜKZUSTELLEN. STROMABSCHALTUNG NACH 0 STUNDEN.	Die Lampe hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht. Die Stromversorgung wird in einigen Minuten ausgeschaltet. Schalten Sie die Stromversorgung sofort aus und wechseln Sie die Lampe wie in S.17~18 "Lampen" gezeigt aus. Stellen Sie nach dem Auswechseln der Lampe immer den Lampenzeitschalter zurück.
KEIN EINGANGSSIGN. AUF ***	Kein Eingangssignal gefunden. Die Signaleingangsanschlüsse und die Signalquellen überprüfen.
SYNCER. UBERSCHR. AUF ***	Die horizontale oder die vertikale Frequenz des Eingangssignals ist nicht im festgelegten Bereich. Überprüfen Sie die technischen Daten der Ausrüstung und die Signalquelle.
ANS. LUFTSTROM UBERPR.	Die Innentemperatur ist angestiegen. Schalten Sie die Stromversorgung aus und warten Sie 20 Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Überprüfen Sie die folgenden Punkte und schalten Sie dann die Stromversorgung wieder ein. * Ist der Lufteinlaß oder der Luftauslaß blockiert. * Ist der Luftfilter schmutzig. * Ist die Umgebungstemperatur über 35°C.

HINWEISE *1) Diese Meldung wird automatisch nach etwa drei Minuten gelöscht und erscheint jeweils beim Einschalten der Stromversorgung.

Anzeigemeldung

Die Anzeige POWER, die Anzeige LAMP und die Anzeige TEMP leuchten wie folgt auf oder nicht. Ergreifen Sie die angemessenen Maßnahmen.

Tabelle 10. Anzeigemeldung

Anzeige STANDBY/ON	Anzeige LAMP	Anzeige TEMP	Beschreibung
Blinkt orange-farbig	Schaltet aus	Schaltet aus	Der Bereitschaftsmodus ist eingestellt worden.
Blinkt grün	Schaltet aus	Schaltet aus	Anwärmen. Bitte warten.
Leuchtet grün	Schaltet aus	Schaltet aus	Eingeschaltet. Normaler Betrieb ist möglich.
Blinkt orange-farbig	Schaltet aus	Schaltet aus	Abkühlen. Bitte warten.
Leuchtet rot	Leuchtet rot	Schaltet aus	Die Lampe leuchtet nicht. Das Innere des Geräts kann zu heiß sein. Schalten Sie die Stromversorgung aus, warten Sie 20 Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat, und überprüfen Sie, ob der Einlaß oder der Auslaß blockiert ist, ob der Luftfilter schmutzig ist, oder ob die Umgebungstemperatur 35°C überschreitet. Und schalten Sie dann die Stromversorgung wieder ein. Wechseln Sie die Lampe aus, falls das gleiche Problem wieder auftritt.
Leuchtet rot	Blinkt rot	Schaltet aus	Es ist keine Lampe oder Lampenabdeckung gefunden worden, oder sie sind nicht korrekt angebracht worden. Schalten Sie die Stromversorgung aus und warten Sie 45 Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Überprüfen Sie die Anbringung der Lampe und der Lampenabdeckung, und schalten Sie dann die Stromversorgung wieder ein. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das gleiche Problem wieder auftritt.
Leuchtet rot	Schaltet aus	Blinkt rot	Der Kühlventilator arbeitet nicht. Schalten Sie die Stromversorgung aus und warten Sie 20 Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Überprüfen Sie auf Fremdkörper im Ventilator und schalten Sie dann die Stromversorgung wieder ein. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das gleiche Problem wieder auftritt.

HINWEISE *1) Wenn die Temperatur im Inneren zu hoch wird, so wird die Stromversorgung aus Sicherheitsgründen automatisch ausgeschaltet und die Anzeige geht aus. Stellen Sie den Netzschalter auf [O] und warten Sie 20 Minuten, bis sich das Gerät ausreichend abgekühlt hat.

Symptom

Die folgenden Erscheinungen sind möglicherweise keine Störungen. Bitte überprüfen Sie entsprechend der folgenden Tabelle.

Tabelle 11. Symptom

Erscheinungen	Beispiele für keine Störungen	Zu überprüfender Punkt	Seite
Die Stromversorgung ist nicht eingeschaltet.	•Der Hauptnetzschalter ist nicht auf ON gestellt.	•Den Hauptnetzschalter auf ON stellen.	8,9
	•Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	•Das Netzkabel an eine Netzsteckdose anschließen.	
	•Die Hauptstromversorgung wurde während des Betriebs durch einen Stromausfall o.ä. unterbrochen.	•Schalten Sie den Projektor mit dem Hauptschalter aus (Stellen Sie den Hauptschalter auf [O]), und warten Sie etwa 20 Minuten. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein, wenn sich die Ausrüstung ausreichend abgekühlt hat.	9
Kein Bild oder Ton.	•Die Eingangsquelle wurde nicht korrekt gewählt.	•Am Projektor oder am Fernbedienungsteil korrekt einstellen.	10
	•Kein Signaleingang.	•Korrekt anschließen.	7,8
Bild ist vorhanden, aber kein Ton.	•Der Projektor ist nicht korrekt angeschlossen.	•Korrekt anschließen.	7,8
	•Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Pegel gestellt.	•Die Taste VOLUME ⌓ am Fernbedienungsteil drücken oder die Lautstärke auf dem Menü einstellen.	11,15
	•Der Ton ist stummgeschaltet.	•Die Taste MUTE ⓜ drücken.	11
Ton ist vorhanden, aber kein Bild.	•Der Projektor ist nicht korrekt angeschlossen.	•Korrekt anschließen.	7,8
	•Der Einstellknopf für die Helligkeit ist ganz nach rechts gedreht.	•Wählen Sie HELLE mit der Taste MENU und drücken Sie die Taste ⊙.	12
	•Objektivdeckel angebrancht.	•Den Objektivdeckel abnehmen.	9
Die Farben sind blaß und die Farbentsprechung ist schlecht.	•Die Farbsättigung und -abstimmung sind nicht korrekt eingestellt.	•Am Videogerät einstellen.	12
Die Bilder sind dunkel.	•HELLE und KONTRAST sind nicht korrekt eingestellt.	•Am Videogerät einstellen.	12
	•Lampenbirne nähert sich dem Ende ihrer Betriebslebensdauer.	•Die Lampenbirne austauschen.	17
	•STILLMODUS ist eingestellt.	•Heben Sie den STILLMODUS auf.	5
Die Bilder sind verschwommen.	•Die Fokussierung oder H-PHASE ist nicht korrekt eingestellt.	•Die Fokussierung oder H-PHASE einstellen.	9,12

TECHNISCHE DATEN

Tabelle 12. Technische Daten

Punkt			Einzelheiten
Produktbezeichnung			Flüssigkristallprojektor
Flüssigkristallfeld	Größe		2,3 cm (Typ 0,9)
	Antriebsystem		TFT-Aktiv-Matrix
	Bildpunktezahl		1.397.760 Bildpunkte (1365 vertikal × 1024 horizontal)
Objektiv			Zoomobjektiv F=2,7 bis 3,1, f=38,0 bis 49,0 mm
Lampe			220 W UHB
Lautsprecher			1W
Stromversorgung			Wechselstrom 100 - 120V, 4,0A / Wechselstrom 220 - 240V, 1,8A.
Stromverbrauch			360W
Temperaturbereich			0°C bis 35°C (Betrieb)
Abmessungen			250 (B) × 103 (H) × 335 (T)mm
Gewicht (Masse)			5,6 kg
RGB-Signaleingabe	RGB IN	1	Video: Analog 0,7 Vs-s, 75 Ω Abschlußwiderstand (positive) Horizontales/Vertikales : TTL-Pegel (positive/negative) Zusammengesetztes Sync : TTL-Pegel 15-stiftiger D-Sub-Anschluß (vergossen)
		2	
	DVI		TMDS, Gleichstrom: 150–1200 mV / Wechselstrom: 1,56 Vs-s TTL-Pegel (positive/negative)
	AUDIO IN	RGB1	AUDIO: 200 mVeff., 20 kΩ (max. 3,0 Vs-s) Stereominibuchse
		DVI	
		RGB2	
Video-Signaleingabe	VIDEO		1,0 Vs-s, 75 Ω Abschlußstecker RCA-Buchse
	S-VIDEO		1,0 Vs-s, 75 Ω Abschlußwiderstand Farbsignal: 0,286 Vs-s (Farbsynchronsignal), 75 Ω Abschlußwiderstand 4-stiftige Mini-DIN-Buchse
	COMPONENT VIDEO	Y	1,0 Vs-s, 75 Ω Abschlußwiderstand (positive)
		C_B/P_B	0,7 Vs-s, 75 Ω Abschlußwiderstand (positive)
		C_R/P_R	0,7 Vs-s, 75 Ω Abschlußwiderstand (positive)
	AUDIO	L/MONO	AUDIO: 200 mV eff., 20 kΩ (max. 3,0 Vs-s) RCA-Buchse
		R	
Signalausgabe	RGB OUT		Video: Analog 0,7 Vs-s, 75 Ω Ausgangsimpedanz (positiv) Horizontales/Vertikales : TTL-Pegel (positive/negative) Zusammengesetztes Sync : TTL-Pegel 15-stiftiger D-Sub-Anschluß (vergossen)
	AUDIO OUT		200 mVeff, Ausgangsimpedanz 1 kΩ (max. 3,0 Vs-s) Stereominibuchse
Steuerfunktionen	CONTROL		15-stiftiger D-Sub-Anschluß (vergossen)
	USB		USB-Buchse (Typ B)
Sonderzubehör			Lampe: DT00421 Luftfilter: MN04291 * Wenden Sie sich bezüglich anderer Teile an Ihren Händler.

HINWEISE • Änderungen bei technischen Daten und Design bleiben ohne Vorankündigung vorbehalten.

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Wenn ein Problem auftritt, so lesen Sie zuerst den Abschnitt "STÖRUNGSSUCHE" (seite20) und führen Sie die vorgeschlagenen Überprüfungen durch. Wenn dies das Problem nicht löst, so wenden Sie sich an Ihren Händler oder an eine Wartungsfirma. Diese werden Sie über die zutreffende Garantiebedingung informieren.

Projecteur à cristaux liquides

MANUEL D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir choisi un projecteur à cristaux liquides.

⚠ AVERTISSEMENT • Nous vous recommandons de lire attentivement les "CONSIGNES DE SÉCURITÉ" et ce "MANUEL D'UTILISATION" pour bien assimiler le fonctionnement de l'appareil. Après les avoir lus, conservez-les en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

REMARQUES • Les informations de ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
• Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux erreurs qui pourraient figurer dans ce manuel.
• La reproduction, la transmission ou l'utilisation de ces documents ou de leur contenu n'est pas permise sans autorisation expresse écrite.

FRANÇAIS

RECONNAISSANCE DE MARQUE : PS/2, VGA et XGA sont des marques déposées de International Business Machines Corporation. Apple, Mac et ADB sont des marques déposées de Apple Computer, Inc. VESA et SVGA sont des marques déposées de Video Electronics Standard Association. Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation. Observez attentivement les marques et les marques déposées de toutes les sociétés, même si elles ne sont pas mentionnées.

INDEX

Page

CARACTÉRISTIQUES.....2
AVANT L'UTILISATION.....2
Contenu de l'emballage.....2
Nomenclature des pièces.....3
Insertion de la piles.....5
INSTALLATION 6
Installation du projecteur et de l'écran.....6
Réglage de l'angle.....6
Connexions.....7
Raccordement de l'alimentation 8
Exemple de configuration système.....8
Prêt à jouer.....8
FONCTIONNEMENT.....9
Mise sous 9
Mise hors.....9
Opérations de base 10
Menu de mise en oeuvre 12
Menu d'entrée.....13
Menu Image.....14
Menu Options 15
Menu No Signal.....16
ENTRETIEN 17
Lampe.....17
Entretien du filtre à air 19
Autre entretien.....19

Page

DÉPANNAGE.....20
Messages affichés à l'écran 20
Témoins.....21
Symptômes.....22
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 23
GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE ..24

TABLEAUX
Tableau 1. Référence d'installation 6
Tableau 2. Connexios.....7
Tableau 3. Opérations de base 10
Tableau 4. Menu de mise en oeuvre 12
Tableau 5. Menu d'entrée.....13
Tableau 6. Menu Image.....14
Tableau 7. Menu Options 15
Tableau 8. Menu No Signal 16
Tableau 9. Messages affichés à l'écran.....20
Tableau 10. Témoins.....21
Tableau 11. Symptômes.....22
Tableau 12. Caractéristiques techniques.....23

Pour la notice technique [TECNICAL] et réglementaue [REGULATORY NOTICE], référez-vous à la fin de ce manuel d'utilisation.

CARACTÉRISTIQUES

Ce projecteur à cristaux liquides sert à projeter sur écran différents signaux d'ordinateurs ainsi que les signaux vidéo NTSC/PAL/SECAM. Peu encombrant, il permet de projeter des images de grande taille.

Clarté exceptionnelle
Un niveau de clarté supérieur grâce à la lampe UHB et au système optique à rendement élevé.

Grossissement fragmentaire
Possibilité de grossir les parties intéressantes d'une image pour les visionner en plus gros plan.

Correction de la distorsion
Possibilité d'avoir des images dénuées de toute distorsion.

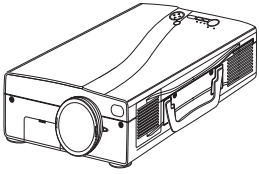
Fonction de bruits extra faibles
Le niveau de bruit acoustique provenant de l'appareil peut être réduit.

AVANT L'UTILISATION

Contenu de l'emballage

Vérifiez que les éléments suivants se trouvent bien tous dans l'emballage. Contactez votre distributeur si vous constatez qu'une pièce manque.

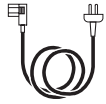
REMARQUES • Conservez les matériaux d'emballage d'origine pour le cas où vous devriez réexpédier l'appareil.



Projecteur
(avec Capuchon à objectif)

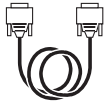
Cordon d'alimentation (Type américain)

Cordon d'alimentation (Type britannique)



Cordon d'alimentation (Type européen)

Manuel d'utilisation (document présent)



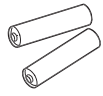
Câble RVB

Câbel vidéo/audio (avec un fil blanc)

Câble vidéo à composantes séparées (avec un fil vert)

Consignes de sécurité

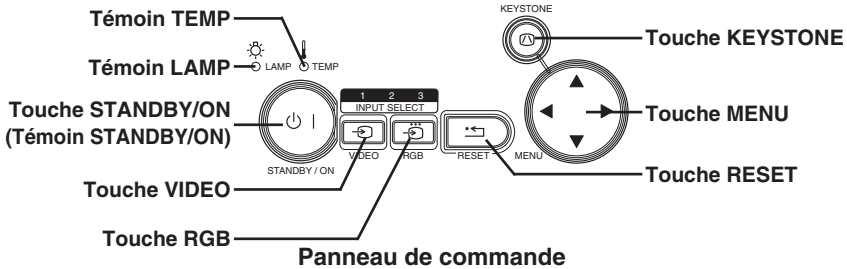
Câble de souris (PS/2)



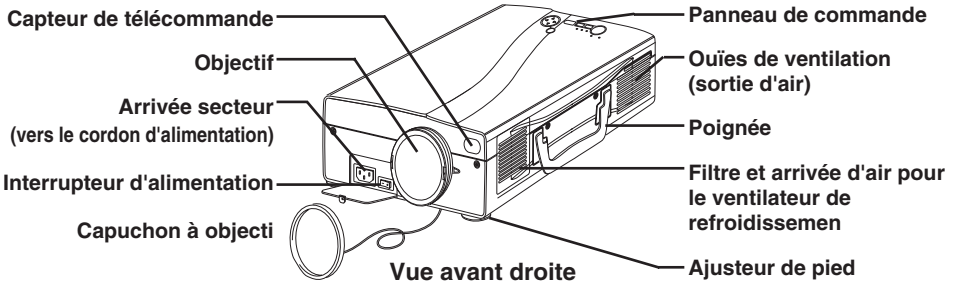
Piles pour le boîtier de télécommande

Télécommande

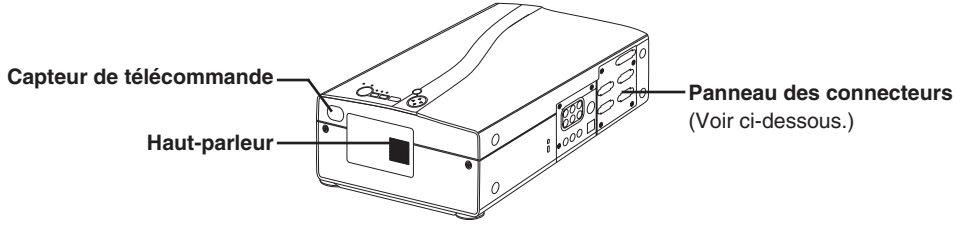
Nomenclature des pièces



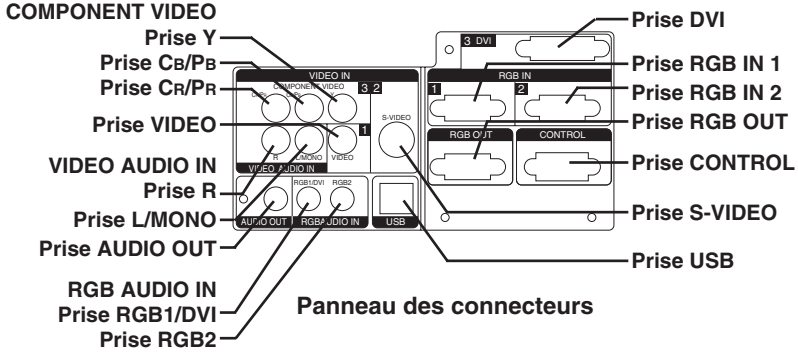
Panneau de commande
(Consultez à P.9 "FONCTIONNEMENT".)



Vue avant droite

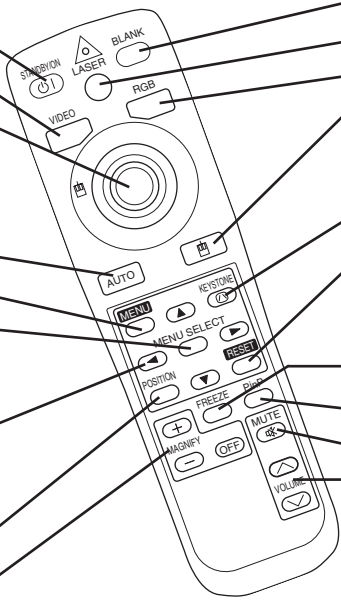


Vue arrière gauche



Panneau des connecteurs

Nomenclature des pièces (suite)



Touche STANDBY/ON

Touche VIDEO

Orienteur à disque (DISK PAD)

S'utilise pour exécuter la fonction de décalage et un clic gauche de la souris.

Touche AUTO

Touche MENU

Touche MENU SELECT

Dient zum Klicken der linken Maustaste.

Touche ▲, ◄, ►, ▼

S'utilisent pour exécuter la fonction de décalage de la souris.

Touche POSITION

Touche MAGNIFY

Touche BLANK

Touche LASER

Touche RGB

Touche SOURIS/DROITE

Exécute un clic droit de la souris.

Touche KEYSTONE

Touche RESET

Exécute un clic droit de la souris.

Touche FREEZE

Touche PinP

Touche MUTE

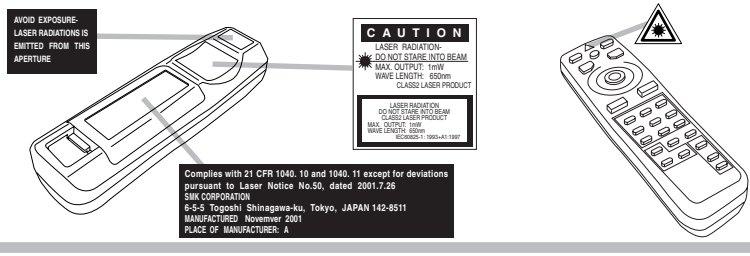
Touche VOLUME

Emetteur à télécommande

(Consultez à P.9 "FONCTIONNEMENT".)

Ces fonctions fonctionnent quand la fonction de commande de la souris est en service. Rappelez-vous que les fonctions POSITION, BLACK ON et MENU ON mettent hors service la fonction de commande de la souris.

⚠ AVERTISSEMENT • Le pointeur laser de la télécommande s'utilise à la place du doigt ou d'une baguette. Ne regardez pas le sortie du faisceau laser et ne dirigez pas celui-ci vers une tierce personne. Le faisceau laser peut entraîner des troubles de la vue.



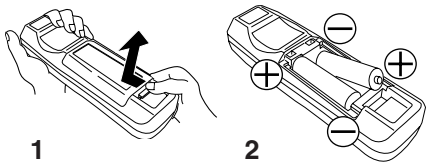
REMARQUES • Conservez le boîtier de télécommande hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

- Ne heurtez pas le boîtier de télécommande. Veillez à ne pas le laisser tomber.
- Ne posez aucun objet lourd sur le boîtier de télécommande.
- Ne mouillez pas le boîtier de télécommande; veillez à ne pas le poser sur des objets humides.
- Ne conservez pas le boîtier de télécommande près de la bouche de sortie du ventilateur du projecteur.
- Ne démontez pas l'émetteur de télécommande.

Insertion de la piles

Insérez des piles AA dans la télécommande.

1. Retirez le couvercle des piles.
   Appuyez sur le bouton tout en soulevant le couvercle des piles.
2. Mise en place des piles.
   Vérifiez que les pôles plus et moins des piles sont dans le bon sens.
3. Refermez le couvercle des piles.



⚠ **ATTENTION** **• Utilisez exclusivement les piles recommandées. Ne mélangez pas des piles neuves et les piles usagées pour ne pas provoquer de fissures ou de fuites sur les piles et entraîner un incendie ou des blessures.**
• Lorsque vous mettez les piles, vérifiez que les pôles plus et moins sont correctement alignés d'après les repères indiqués sur le projecteur. Mal mises, les piles risquent de se fissurer ou de fuir et de provoquer des blessures ou de contaminer l'environnement.
• Débarrassez-vous de la pile conformément à la réglementation en vigueur dans le pays.
• Conservez la pile hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
• Si vous envisagez de ne pas vous servir du boîtier de télécommande pendant une longue période, retirez les piles qu'il contient.

REMARQUES Remplacez les piles lorsque la commande à distance devient difficile.

INSTALLATION

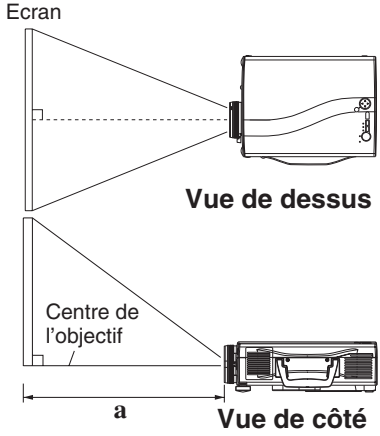
Installation du projecteur et de l'écran

Déterminez la taille de l'écran et la distance de projection en vous reportant au schéma et au tableau ci-dessous.

Les distances de projection indiqués dans la table ci-dessous sont pour iun plein écran (1365 x 1024 points).
a: Distance entre le projecteur et l'écran. (±10%)

Tableau 1. Référence d'installation

Taille de l'écran [m]	**a** [m]	
	Minimum	Maximum
1,0	1,6	2,2
1,5	2,5	3,2
2,0	3,3	4,3
2,5	4,2	5,4
3,0	5,0	6,5
3,8	6,2	8,1
5,0	8,3	10,8

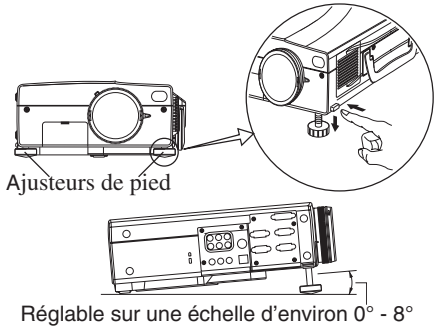


⚠ **ATTENTION • Installez le projecteur dans un endroit approprié, suivant les instructions du manuel "CONSIGNES DE SÉCURITÉ" joint et du présent manuel.**
• Lorsque vous installez cet appareil avec un outil métallique ou un objet analogue, vous devez le raccorder avec le fil de terre afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
Raccordez la borne de terre de la prise secteur de cet appareil à la borne de terre, prévue pour l'immeuble, en utilisant un cordon d'alimentation à trois âmes en option.
• Posez le projecteur à cristaux liquides sur une surface horizontale. Si vous installez le projecteur à cristaux liquides de telle sorte que l'objectif soit dirigé vers le haut, vers le bas ou vers le côté, la température intérieure peut s'élever et provoquer une anomalie. Veillez par ailleurs tout spécialement à ce que les ouïes de ventilation ne soient pas obstruées.
• N'installez pas le projecteur LCD dans un environnement enfumé. Des résidus provenant de la fumée pourraient se déposer sur les pièces internes importantes du projecteur (panneau LCD, ensemble d'objectif, etc.).

Réglage de l'angle

Pour régler l'angle de projection, utilisez les ajusteurs de pied. Il se règle entre 0° et 8° environ.

1. Relevez la face avant du projecteur. Réglez l'angle de projection en appuyant sur la touche d'ajusteur de pied.
2. Relâchez la touche pour verrouiller l'angle ainsi réglé.
3. Utilisez le pied arrière réglable pour adjuster l'inclinaison latérale. Ne forcez pas sur les ajusteurs. Cela risque de les endommager ou de faire tomber le verrou.



⚠ **ATTENTION • Ne relâchez pas la touche d'ajusteur de pied sans tenir le projecteur ; le projecteur risque de se renverser, ou vous pourriez vous coincer les doigts ou vous blesser.**

Connexions

Référez-vous à la table ci-dessous pour relier chaque terminal du projecteur chaque à dispositif.

Tableau 2. Connexions

Fonction	Prise	Câble
Entrée RGB analogique	**RGB IN 1**	Câble RGB avec prise rétrécie 15 broches D-sub et vis de filetage en pouces
	RGB IN 2	
Sortie RGB analogique	**RGB OUT**	
Entrée DVI	**DVI**	Câble DVI avec vis de filetage en pouces
Entrée audio (à partir de l'ordinateur)	**RGB AUDIO IN [RGB 1 / DVI]** (interverrouillage avec RGB IN 1 ou DVI)	Câble audio avec mini-prise stéréo
	RGB AUDIO IN [RGB 2] (interverrouillage avec RGB IN 2)	
Commande de la souris PS/2	**CONTROL**	Câble de souris PS/2
Commande de la souris ADB		Câble de souris ADB
Commande de la souris série		Câble de souris série
Communication RS-232C		Câble RS-232C
Commande de la souris USB	**USB**	Câble USB
Entrée S-Video	**S-VIDEO**	Câble S-Video avec mini-prise DIN 4 broches
Entrée vidéo	**VIDEO**	Câble vidéo/audio
Entrée vidéo à composantes séparées	**COMPONENT VIDEO [Y]**	Câble vidéo en composantes
	COMPONENT VIDEO [CB/PB]	
	COMPONENT VIDEO [PR/CB]	
Entrée audio (à partir d'un équipement vidéo)	**AUDIO [L/MONO]**	Câble vidéo/audio ou câble audio avec prise Cinch
	AUDIO [R]	
Sortie audio	**AUDIO OUT**	Câble audio avec mini-prise stéréo

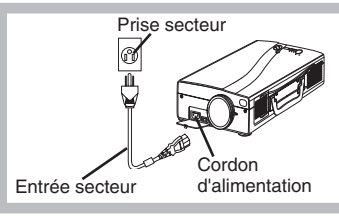
ATTENTION • Tout branchement incorrect risqué de proviquer un incendie ou un choc électrique. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et les "CONSIGNES DE SÉCURITÉ" séparées.
• Avant la connexion, mettez hors tension tous les appareils à connecter sauf pour le câble USB.
• Les câbles peuvent devoir être utilisés avec l'ensemble tore sur le côté projecteur. Utiliser les câbles fournis avec le projecteur ou spécifiés pour le projecteur.

REMARQUES • Avant d'effectuer les raccordements, lisez le mode d'emploi des appareils concernés et assurez-vous que le projecteur et les appareils sont compatibles.
• Vissez soigneusement les vis des connecteurs.
• Pour certains modes, l'adaptateur optionnel Mac doit être utilisé.
• Pour choisir l'entrée DVI, l'ordinateur peut nécessiter certains réglages. Reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur pour plus d'informations.
• Certains ordinateurs possèdent plusieurs modes d'affichage d'écran. L'utilisation de certains de ces modes peut ne pas être possible avec ce projecteur.
• Pour connaître le bornage des connecteurs et les données échangées sur la communication RS-232C, reportez-vous à la section TECHNICAL.
• Lorsque la prise DVI est utilisée, la prise RGB OUT risque de ne pas fonctionner.

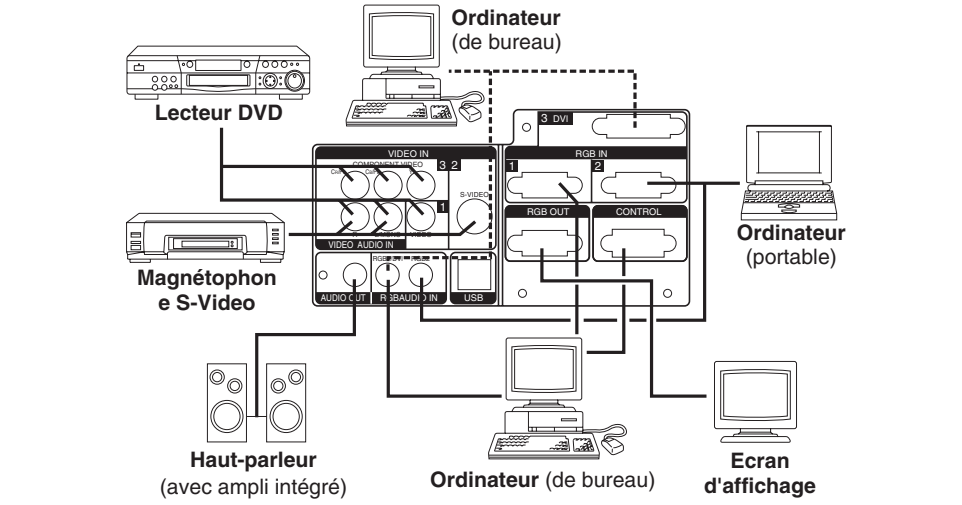
Raccordement de l'alimentation

Utilisez celui des cordons d'alimentation joints qui convient pour la prise secteur. Raccordez l'entrée CA du projecteur à la prise secteur en branchant le cordon d'alimentation à fond.

⚠ **ATTENTION** **• Veillez à employer le cordon d'alimentation conformément aux instructions du document "CONSIGNES DE SÉCURITÉ" et de ce mode d'emploi.**
• Branchez soigneusement la fiche du cordon d'alimentation. Veillez à ce que la prise secteur soit en bon état et correctement raccordée.



Exemple de configuration système



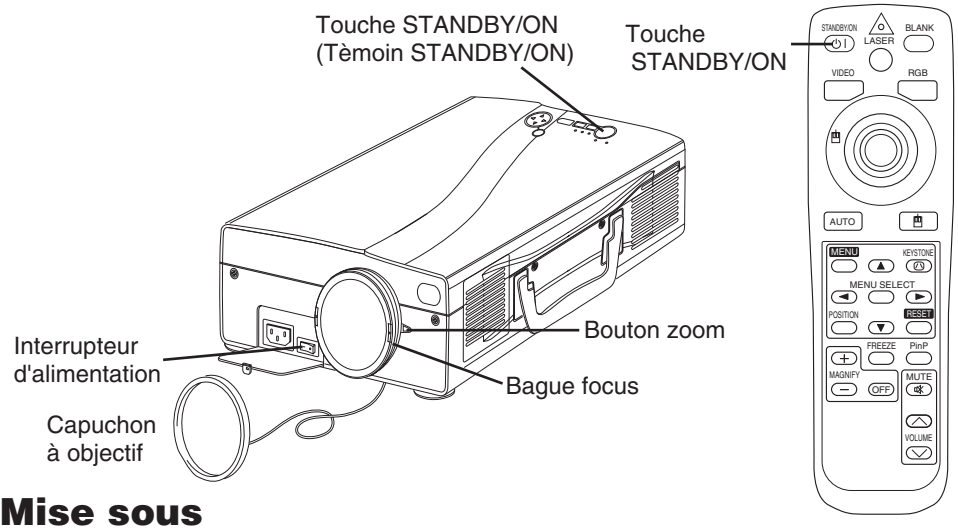
REMARQUES • Lors de la connexion avec un ordinateur portatif, réglez pour valider la sortie vidéo RVB extérieure (réglage sur l'écran à tube cathodique ou simultanément sur l'écran LCD et à tube cathodique).Veuillez vous reportez au mode d'emploi de l'ordinateur portatif pour plus d'informations.

Prêt à jouer

Ce projecteur est compatible avec les canaux de visualisation VESA B. Il est prêt à fonctionner dès lors qu'il est connecté à un ordinateur compatible avec les canaux de visualisation VESA. Veuillez utiliser cette fonction en branchant le câble RGB sur la prise RGB IN (compatible DCC 1/2B) ou en branchant un câble DVI, sur la prise DVI (compatible DCC 2B). Le "Plug and Play" risque de ne pas fonctionner avec d'autres connexions.

REMARQUES • Le prêt à jouer (plug and play) répond à une configuration comprenant un système d'exploitation et des périphériques tels que l'ordinateur et l'affichage.
• Ce projecteur est reconnu comme moniteur "Plug and Play". Utilisez les pilotes d'affichage standard.
• Le "Plug & Play" risque de ne pas fonctionner avec un ordinateur. Utilisez le RGB IN 2 terminal si "Plug & Play" n'opére pas correctement.

FONCTIONNEMENT



Mise sous

1. Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est correctement branchée sur la prise secteur.
2. Placez l'interrupteur d'alimentation sur la position [|]. L'appareil passe en veille et le témoin STANDBY/ON devient orange.
3. Appuyez sur la touche STANDBY/ON ⏻ du panneau de commande, ou du boîtier de télécommande. Le préchauffage de l'appareil commence et le témoin STANDBY/ON clignote et devient vert.
4. Le témoin STANDBY/ON cesse de clignoter mais demeure de couleur verte indiquant ainsi que l'appareil est sous tension. Retirer le capuchon d'objectif.
5. Tournez le bouton du zoom pour régler la taille de l'écran.
6. Tournez la bague de mise au point pour régler la netteté de l'image.

Mise hors

1. Appuyez sur la touche STANDBY/ON ⏻ sur le panneau de commande ou sur la télécommande.Le message "Power off?" apparaît alors sur l'écran, puis disparaît à la première opération ou après 5 secondes sans opération. Pendant que ce message est affiché, appuyez de nouveau sur la touche STANDBY/ON ⏻. La lampe du projecteur s'éteint et commence à refroidir. Le témoin STANDBY/ON clignote et devient orange pendant tout le temps que dure le refroidissement de la lampe. La touche STANDBY/ON ⏻ est sans effet lorsque le témoin STANDBY/ON clignote.
2. Lorsque le refroidissement est terminé, l'appareil passe en veille, et le témoin STANDBY/ON cesse de clignoter mais demeure de couleur orange. Assurez-vous que le témoin est de couleur orange puis placez l'interrupteur d'alimentation sur la position [O].
3. Le témoin STANDBY/ON s'éteint quand l'appareil est hors tension. Posez le capuchon sur l'objectif. Installez correctement le bouchon d'objectif sur l'objectif. Pour cela, maintenez enfoncés les deux boutons sur le bouchon d'objectif et présentez celui-ci sur l'objectif en le tenant en position horizontale.

⚠ **AVERTISSEMENT • Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et les "CONSIGNES DE SÉCURITÉ" séparées. Veillez à utiliser en permanence l'appareil en toute sécurité.**

REMARQUES • Sauf en cas d'urgence, suivez les instructions ci-dessous pour la mise hors tension. Si vous n'utilisez pas le projecteur correctement, vous risquez d'avoir beaucoup de mal à mettre le projecteur hors tension en raison de la chaleur interne. Une procédure incorrecte risque en outre de réduire la durée de vie de la lampe et des écrans LCD.

• Pour éviter tout problème, mettez le projecteur sous/hors tension quand l'ordinateur ou magnétoscope est hors tension. Si un câble RS-232C est connecté, mettez l'ordinateur sous tension avant le projecteur.

• Si le projecteur projette la même image pendant longtemps, il va se former une image rémanente. Veillez à ne pas projeter la même image pendant longtemps.

Opérations de base

Les opérations de base qui sont mentionnées dans le tableau 3, sont à réaliser à partir du sont boîtier de télécommande ou de panneau de commande du projecteur. Les postes repérés par (*) peuvent être employés à partir du panneau de commande.

Tableau 3. Opérations de base

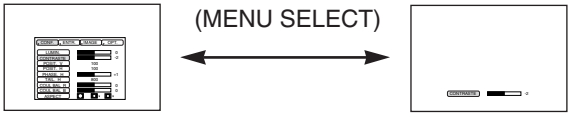
Poste	Description
INPUT SELECT (*)	**Pour choisir l'entrée RGB:** Appuyez sur la touche RGBO. VIDEO/S-VIDEO/COMPONENT VIDEO → RGB IN 1/RGB IN 2/DVI RGB IN 1 → RGB IN 2 → DVI (→ RGB IN 1) **Pour choisir l'entrée VIDEO/S-VIDEO:** Appuyez sur la touche VIDEOO. RGB IN 1/RGB IN 2/DVI → VIDEO/S-VIDEO/COMPONENT VIDEO VIDEO → S-VIDEO → COMPONENT VIDEO (→ VIDEO) • Le signal d'entrée choisi est affiché pendant environ 3 secondes au moment d'un changement de signal.
POSITION	**Mise en/hors service du mode permettant le réglage de la position:** Appuyez sur la touche POSITION. En mode POSITION, l'icône [⊡] s'affiche. **Réglage de la position de l'image:** Utilisez les touches ◄,►,▲ et ▼ après avoir adopté le mode permettant le réglage de la position. • Quand un signal vidéo est entré, cette fonction est valide seulement en mode MAGNIFY. • Au bout d'environ 10 secondes d'inactivité, l'icône [⊡] disparaît et le mode POSITION est annulé automatiquement. • Les touches ◄,►,▲ et ▼ peuvent fonctionner comme touche de commande de la souris. Reportez-vous à la page 4.
RESET (*)	**Pour rétablir les conditions par l'élément:** Choisissez un poste et appuyez sur la touche RESET. **Pour rétablir le réglage de position:** Appyez sur la touché RESET en mode POSITION. Cette fonction est valide seulement quand le signal de RVB est entré. • Valide sauf pour VOLUME, LANGUE,SILENCIEUX et PHASE.H. • La touche RESET peut fonctionner comme touche de commande de la souris. Reportez-vous à la page 4.
MAGNIFY	**Pour utiliser le mode MAGNIFY:** Appuyez sur la touche MAGNIFY ⊕ . **Pour déplacer la zone agrandie:** Effectuez un réglage de position en mode MAGNIFY. **Réglage de l'agrandissement:** Appuyez sur la touche MAGNIFY ⊕ / ⊖ en mode MAGNIFY. **Pour abandonner le mode MAGNIFY:** Appuyez sur la touche MAGNIFY OFF . • Le mode MAGNIFY est abandonné lorsque vous adoptez ou utilisez le AUTO, ASPECT ou VIDEO, INPUT SELECT ou encore lorsque vous changez le signal d'entrée.
FREEZE	**Pour mettre en/hors service le mode FREEZE:** Appuyez sur la touche FREEZE. En mode FREEZE, l'icône [II] s'affiche et l'image est gelée. • Le mode FREEZE est abandonné lorsque vous adoptez ou utilisez POSITION, VOLUME, MUTE, AUTO, BLANK ON/OFF ou MENU ON/OFF, KEYSTONE ou encore lorsque vous changez le signal d'entrée. • N'oubliez pas d'effacer les images fixes gelées.

REMARQUES • Utilisez le boîtier de télécommande lorsque vous êtes à moins de 5 m environ du capteur placé sur la face avant du projecteur; veillez à ce que le faisceau du boîtier de télécommande ne soit pas incliné de plus de 30° par rapport à l'axe du capteur. Un éclairage puissant ou des obstacles placés sur trajet du faisceau peuvent perturber le fonctionnement du boîtier de télécommande.

FONCTIONNEMENT (suite)

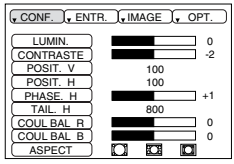
Les postes repérés par (*) peuvent être employés à partir du panneau de commande.

Tableau 3. Opérations de base (suite)

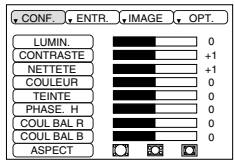
Postes	Description
VOLUME	**Réglage du niveau d'écoute:** Appuyez sur la touche VOLUME ⌃ / ⌄ .
MUTE	**Mise en/hors service du silencieux:** Appuyez sur la touche MUTE. Aucune son ne se fait entendre quand le silencieux est en service.
AUTO	**Réglage automatique de l'entrée RGB:** Appuyez sur la touche AUTO. La position horizontale (POSIT.H), la position verticale(POSIT.V), la phase de l'horloge(PHASE.H) et la taille horizontale (TAIL.H) sont automatiquement réglées. A utiliser avec la fenêtre de taille maximale sur la page de l'application. **Réglage automatique au niveau de l'entrée video:** Appuyez sur la touche AUTO.Un type de signal, convenant au signal d'entrée, est automatiquement sélectionné. Cela n'est valide que si AUTO est réglé sur VIDEO sur le menu d'entrée. • Cette opération exige environ 10 secondes. Elle peut ne pas fonctionner correctement avec certains signaux d'entrée.
BLANK ON/OFF	**Mise en/hors service du mode sans image:** Appuyez sur la touche BLANK. En mode sans image, aucune image n'est affichée. La couleur de l'écran est alors celle définie pour SUPPR. sur le menu Image.
MENU ON/OFF (*)	**Arrêt/marche de l'affichage du menu:** Appuyez sur la touche MENU. • L'affichage du menu cesse automatiquement après environ 10 secondes d'inactivité.
MENU SELECT	**Choix du type de menu:** Appuyez sur la touche MENU SELECT. Cela permet à l'utilisateur de choisir le menu normal ou le menu unique. Sur le menu unique, seul le poste choisi est affiché, les autres postes s'affichant à l'aide des touches ⌃ et ⌄ comme dans le cas du menu normal. • Valide uniquement si le Menu de mise en oeuve (CONF.) est utilisé. Appuyez sur la touche MENU SELECT après avoir choisi un poste tel que "LUMIN.". • La touche MENU SELECT peut fonctionner comme touche de commande de la souris. Reportez-vous à la page 4. **Menu normal** (MENU SELECT) **Menu unique** 
P.IN P. MODE	**Affichage de sélection du mode P.IN.P:** Appuyez sur la touche PinP. Petit → Grand → P.IN P. hors service (→ Petit) • La fonction P.IN P. incruste une image vidéo dans les signaux RGB ou DVI.
KEYSTONE	**Réglage / Annulation du mode KEYSTONE:** Appuyez sur la touche KEYSTONE ⌃ . **Sélection du mode KEYSTONE:** Appuyez sur la touche ⌃ / ⌄ en mode KEYSTONE. Vertical ⌃ ↔ ⌄ Horizontal **Ajustement de KEYSTONE:** Appuyez sur la touche ⌃ / ⌄ . • Avec certains signaux d'entrée, l'image peut ne pas s'afficher correctement lorsque vous activez cette fonction. • La plage de réglage de la correction de distorsion varie en fonction des signaux.

Menu de mise en oeuvre

Les ajustements et réglages suivants sont possibles quand CONF. est choisi en haut du menu. Une partie du menu de mise en oeuvre diffère selon qu'il s'agit de l'entrée RGB ou de l'entrée VIDEO/S-VIDEO. Choisissez un poste à l'aide des touches ▲ et ▼, puis lancez l'opération. Utilisez le menu unique pour réduire la taille du menu (reportez-vous au Tableau 3, MENU SELECT).



RGB IN 1
RGB IN 2
DVI

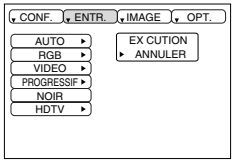


VIDEO
S-VIDEO
COMPONENT VIDEO

Tableau 4. Menu de mise en oeuvre

Postes	Description	RGB IN 1 RGB IN 2	DVI	VIDEO S-VIDEO COMPONENT
LUMIN.	**Réglage:** Sombre ◄ ↔ Clair ►	✔	✔	✔
CONTRASTE	**Réglage:** Faible ◄ ↔ Puissant ►	✔	✔	✔
POSIT. V	**Réglage:** Vers le bas ◄ ↔ Vers le haut ►	✔	-	-
POSIT. H	**Réglage:** Vers la gauche ◄ ↔ Vers la droite ►	✔	-	-
PHASE. H	**Réglage:** Vers la gauche ◄ ↔ Vers la droite ► • Réglez pour supprimer le scintillement.	✔	-	✔
TAIL. H	**Réglage:** Petit ◄ ↔ Grand ► • L'image affichée ne sera peut-être pas correcte si la largeur est excessive. En ce cas, appuyez sur la touche RESET et initialiser la largeur.	✔	-	-
NETTETE	**Réglage:** Doux ◄ ↔ Clair ►	-	-	✔
COULEUR	**Réglage:** Clair ◄ ↔ Sombre ►	-	-	✔
TEINTE	**Réglage:** Rouge ◄ ↔ Vert ► • Valide uniquement lors de la réception de signaux NTSC ou NTSC 4.43.	-	-	✔
COUL BAL R	**Réglage:** Clair ◄ ↔ Sombre ►	✔	✔	✔
COUL BAL B	**Réglage:** Clair ◄ ↔ Sombre ►	✔	✔	✔
ASPECT	**Choix du format d'image:** Écran complet [⛶] ◄ ↔ ► 16:9[▭] ◄ ↔ ► Écran réel [⛶] **Choix position d'affichage:** Appuyez sur la touche ▼ 16:9[▭] est sélectionné. Centre → ▼ Vers le bas → ▼ Vers le haut (→ Centre ▼)	✔	✔	-
	Choix du format d'image: 4:3[⛶] ◄ ↔ ► 16:9[▭] ◄ ↔ ► 4:3 petit[⛶] **Choix position d'affichage:** Appuyez sur la touche ▼ 16:9[▭]/4:3 petit[⛶] est sélectionné. Centre → ▼ Vers le bas → ▼ Vers le haut (→ Centre ▼) • 4:3 petit peut fort bien en pas être correctement affiché pour certains signaux d'entrée.	-	-	✔

Menu d'entrée



Les fonctions suivantes sont disponibles si ENTR. est choisi sur le menu. Choisissez un poste à l'aide des touches ▲ et ▼, puis lancez ou arrêter l'opération au moyen des touches ► et ◄. Les fonctions marquées (**) n'ont d'effet que sur le mode vidéo et non pas sur le mode d'entrée RGB, sauf dans la fenêtre P. IN P. en mode d'entrée RGB.

Tableau 5. Menu d'entrée

Postes	Description
AUTO	**Réglage automatique pour l'entrée RGB:** Choisissez EXÉCUTION à l'aide de la touche ▲. La position horizontale (POSIT.H), la position verticale(POSIT.V), la phase de l'horloge(PHASE.H) et la taille horizontale (TAIL.H) sont automatiquement réglées. A utiliser avec la fenêtre de taille maximale sur la page de l'application. **Réglage automatique pour l'entrée VIDEO:** Choisissez EXÉCUTION à l'aide de la touche ▲. Un type de signal, convenant au signal d'entrée, est automatiquement sélectionné. Cela n'est valide que si AUTO est réglé sur VIDEO sur le menu d'entrée. • Cette opération exige environ 10 secondes. Elle peut ne pas fonctionner correctement avec certains signaux d'entrée. En ce cas, une pression sur la touche AUTO peut parfois corriger le problème. • Cette fonction est la même que la fonction AUTO du fonctionnement de base.
RGB	**Affiche la fréquence d'entrée RGB:** Affiche la fréquence des signaux de synchronisation horizontale et verticale pour l'entrée RGB. • Cela n'est vrai que pour l'entrée RGB.
VIDEO (**)	**Choix du type de signal vidéo:** Choisissez le type de signal vidéo à l'aide des touches ▲ et ▼. Choisissez NTSC, PAL, SECAM, NTSC4.43, M-PAL ou N-PAL comme signal d'entrée convenable. La sélection de l'option AUTO active et exécute la fonction AUTO (réglage automatique au niveau de l'entrée vidéo), sauf pour l'entrée N-PAL. • Utilisez cette fonction lorsque l'image devient instable (par exemple quand elle devient irrégulière ou qu'elle perd des couleurs) au niveau de l'entrée VIDEO/S-VIDEO. • Le réglage automatique s'effectue en environ 10 secondes. Il risque de ne pas fonctionner correctement avec certains signaux en entrée. Dans ce cas, une pression sur la touche AUTO peut résoudre le problème, sauf pour du N-PAL. • Pour l'entrée COMPONENT VIDEO, cette fonction ne sert à rien et le type de signal est détecté automatiquement. Reportez-vous à l'élément HDTV du menu OPT pour en savoir plus sur le signal HDTV.
NOIR (**)	**Mise en service et hors service du mode d'enrichissement du noir:** Sélectionnez ACTIVE / DESACTI. à l'aide de la touche ▲ / ▼.Quand ACTIVE est sélectionné, le mode d'enrichissement du noir est actif et le rapport du contraste de l'écran pour l'entrée vidéo est augmenté, en assombrissant le noir.
PROGRESSIF (**)	**Sélection du mode progressif:** Choisissez ce mode en fonction du signal d'entrée à l'aide de la touche ▲ / ▼. Le mode TÉLÉVISION et le mode CINEMA convertissent le signal vidéo entrelacé en un signal progressif. Le mode CINEMA est adaptable au système déroulant 2-3 de la conversion. • Utilisez cette fonction pour augmenter la résolution de l'entrée vidéo entrelacée sauf pour les signaux HDTV.
HDTV	**Sélection du mode HDTV:** Au moyen des touches ▲ / ▼, sélectionnez le mode 1035I ou 1080I, approprié au signal d'entrée.

Menu Image

Les ajustements et réglages suivants sont possibles quand IMAGE est choisi sur le menu. Choisissez un poste à l'aide des touches ▲ et ▼, puis lancez ou arrêter l'opération au moyen des touches ► et ◄.

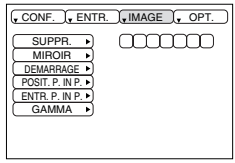


Tableau 6. Menu Image

Postes	Description
SUPPR.	**Choix de la couleur de l'écran sans image:** Choisissez la couleur à l'aide des touches ◄ et ►. • L'image est éclaircie et l'écran entier est affiché dans la couleur z choisie, quand la mode BLANK est mise avec BLANK ON, ou quand il n'y a aucun signal pour 5 minutes.
MIROIR	**Choix de l'état du miroir:** Choisissez l'état du miroir à l'aide des touches ▲ et ▼.
DEMARRAGE	**Définition de la page initiale:** Choisissez ACTIVE à l'aide de la touche ▲. **Effacement de la page initiale:** Choisissez DESACTI. à l'aide de la touche ▼. • Sachez que si DESACTI. est sélectionné, l'écran sans image est de couleur bleue quand il n'y a pas de signal.
POSIT. P. IN P.	**Choix de la position de l'affichage PinP :** Appuyez sur la touche ▲ et ▼ ▲↔▼ ▲↔▼ ▲↔▼ • La fonction P.IN P. incruste une image vidéo dans les signaux RGB ou DVI.
ENTR. P. IN P.	**Sélection du signal à l'affichage P. in P.:** Appuyez sur la touche ▲ ou ▼. VIDEO ▲↔▼ S-VIDEO ▲↔▼ COMPONENT
GAMMA	**Sélection du mode Gamma:** Sélectionnez le mode Gamma par les touches ▲ / ▼. NORMAL ▲↔▼ CINÉMA ▲↔▼ DYNAMIQUE

Menu Options

Les ajustements et réglages suivants sont possibles quand OPT. est choisi sur le menu. Choisissez un poste à l'aide des touches ▲ et ▼, puis lancez ou arrêter l'opération au moyen des touches ► et ◄. Les fonctions marquées (**) n'ont d'effet que sur le mode vidéo et non pas sur le mode d'entrée RGB, sauf dans la fenêtre P. IN P. en mode d'entrée RGB.

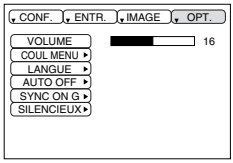


Tableau 7. Menu Options

Postes	Description
VOLUME	**Réglage du niveau d'écoute:** Diminution du niveau d'écoute VOLUME ◄ ↔ Augmentation du niveau d'écoute VOLUME ►
COUL MENU	**Choix de la couleur de fond pour le menu:** Choisissez la couleur à l'aide des touches ► et ◄ .
LANGUE	**Choix de la langue de menu:** Choisissez la langue à l'aide des touches ▲ et ▼ .
AUTO OF	**Avec AUTO OFF:** Réglez sur 1~99 minutes à l'aide des touches ▲ et ▼. Le système adopte automatiquement la veille si aucun signal n'est reçu pendant le temps précisé. **Sans AUTO OFF:** Choisissez ANNUL. (0 mn) à l'aide de la touche ▼ . Après avoir choisi l'arrêt, le système n'adopte pas la veille si aucun signal n'est reçu.
SYNC ON G	**SYNC ON G valide:** Choisissez ACTIVE à l'aide de la touche ▲ . **SYNC ON G invalide:** Choisissez DESACTI. à l'aide de la touche ▼ . • Peut fort bien ne pas être correctement affiché pour certains signaux d'entrée quand SYNC ON G est valide. En ce cas, retirez le connecteur de signal de manière qu'aucun signal ne soit présent, choisissez SYNC ON G invalide puis rebranchez le connecteur de signal.
SILENCIEUX	**Réglage / Annulation du mode SILENCIEUX:** Appuyez sur la touche ▲ et ▼. Lorsque SILENCIEUX est sélectionné, le mode SILENCIEUX est actualisé. En mode SILENCIEUX, le niveau de bruit acoustique provenant de l'appareil est réduit, le niveau de luminosité sur l'écran est légèrement atténué.

Menu No Signal

Les mêmes ajustements et réglages que ceux proposés par les menus IMAGE et OPT. sont disponibles quand vous appuyez sur la touche MENU au cours de l'affichage du message “ENTREE NON DETEC. SUR ***” ou bien du message “SYNC. HORS PLAGE SUR ***” alors qu'aucun signal n'est reçu.

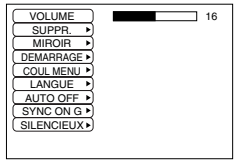


Tableau 8. Menu No Signal

Postes	Description
VOLUME	**Réglage du niveau d'écoute:** Diminution du niveau d'écoute VOLUME ◄ ↔ Augmentation du niveau d'écoute VOLUME ► • Lors de l'utilisation de cette fonction, l'entrée audio est automatiquement basculée sur la vidéo. L'entrée audio peut être basculée en déplaçant le DISK PAD vers la gauche ou vers la droite lors de l'affichage de la barre de réglage du volume. Pour afficher cette barre de réglage, appuyez sur la touche VOLUME ► ou VOLUME ◄.
SUPPR.	**Choix de la couleur de l'écran sans image:** Choisissez la couleur à l'aide des touches ◄ et ►. • L'image est éclaircie et l'écran entier est affiché dans la couleur z choisie, quand la mode BLANK est mise avec BLANK ON, ou quand il n'y a aucun signal pour 5 minutes.
MIROIR	**Arrêt/marche de l'opération:** Appuyez sur les touches ► et ◄. **Choix de l'état du miroir:** Choisissez l'état du miroir à l'aide des touches ▲ et ▼.
DEMARRAGE	**Arrêt/marche de l'opération:** Appuyez sur les touches ► et ◄. **Définition de la page initiale:** Choisissez ACTIVE à l'aide de la touche ▲. **Effacement de la page initiale:** Choisissez DESACTI. à l'aide de la touche ▼. • Sachez que si DEACTI est sélectionné, l'écran sans image est de couleur bleue quand il n'y a pas de signal.
COUL MENU	**Choix de la couleur de fond pour le menu:** Choisissez la couleur à l'aide des touches ► et ◄ .
LANGUE	**Arrêt/marche de l'opération:** Appuyez sur les touches ► et ◄ . **Choix de la langue de menu:** Choisissez la langue à l'aide des touches ▲ et ▼ .
AUTO OFF	**Arrêt/marche de l'opération:** Appuyez sur les touches ► et ◄ . **Avec AUTO OFF:** Réglez sur 1~99 minutes à l'aide des touches ▲ et ▼ . Le système adopte automatiquement la veille si aucun signal n'est reçu pendant le temps précisé. **Sans AUTO OFF:** Choisissez ANNUL. (0 mn) à l'aide de la touche ▼ .Après avoir choisi ANNUL, le système n'adopte pas la veille si aucun signal n'est reçu.
SYNC ON G	**Arrêt/marche de l'opération:** Appuyez sur les touches ► et ◄ . **SYNC ON G valide:** Choisissez ACTIVE à l'aide de la touche ▲ . **SYNC ON G invalide:** Choisissez DESACTI. à l'aide de la touche ▼ . • Peut fort bien ne pas être correctement affiché pour certains signaux d'entrée quand SYNC ON G est valide. En ce cas, retirez le connecteur de signal de manière qu'aucun signal ne soit présent, choisissez SYNC ON G invalide puis rebranchez le connecteur de signal.
SILENCIEUX	**Réglage / Annulation du mode SILENCIEUX:** Appuyez sur la touche ▲ et ▼. Lorsque SILENCIEUX est sélectionné, le mode SILENCIEUX est actualisé. En mode SILENCIEUX, le niveau de bruit acoustique provenant de l'appareil est réduit, le niveau de luminosité sur l'écran est légèrement atténué.

ENTRETIEN

Lampe

HAUTE TENSION
TEMPÉRATURE ÉLEVÉE
HAUTE PRESSION

Consultez le revendeur avant de remplacer l'ampoule.
Pour la lampe fournie en option, reportez-vous à la section "Articles vendus séparément" dans le Tableau 12.
Avant de remplacer la lampe, mettez l'appareil hors service, débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur et attendez environ 45 minutes, le temps nécessaire au refroidissement de la lampe. La lampe peut exploser si elle est manipulée alors qu'elle est chaude.

⚠ **AVERTISSEMENT** **La lampe à vapeur de mercure utilisée dans ce projecteur LCD est en verre et elle renferme une pression interne élevée. La lampe à vapeur de mercure risque d'exploser avec un grand bruit si elle est abîmée sous l'effet d'un choc, d'une fissure ou simplement par usure, et elle peut atteindre sa limite de service même lorsqu'elle est éteinte. La durée de vie des lampes varie considérablement et elles peuvent exploser ou s'éteindre même après une courte période d'utilisation. De plus, si la lampe explose, des fragments de verre risquent de s'éparpiller dans le logement de lampe et des gaz renfermant du mercure peuvent s'échapper de la lampe par l'évent d'aération du projecteur.**

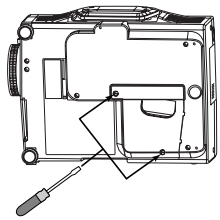
- **Manipulez la lampe avec le plus grand soin, car elle risque d'exploser si elle est soumise à un choc ou un impact, ou si elle est rayée ou fissurée.**
- **Les chances d'explosion de la lampe augmentent si la lampe a fonctionné pendant longtemps ou après l'intervalle de remplacement prescrit. Nous vous conseillons de suivre les instructions de remplacement de la lampe dès qu'elles apparaissent (voir le Tableau 9 de la page 20, et le Tableau 10 de la page 21). Ne réutilisez pas une lampe qui a déjà servi (une vieille lampe) car elle risque d'exploser.**
- **Si la lampe explose après une courte période d'utilisation, cela peut être dû à d'un problème électrique ou à une autre anomalie plutôt qu'à la lampe elle-même. Dans ce cas, consultez le magasin où vous avez acheté la lampe ou un service de réparation.**
- **Si la lampe explose (avec un grand bruit), assurez une ventilation suffisante et prenez le maximum de précautions pour ne pas inhaler le gaz qui s'échappe par l'évent d'aération du projecteur et pour qu'il ne pénètre pas dans les yeux ou dans la bouche.**
- **Si la lampe explose (avec un grand bruit), il faut absolument débrancher le cordon d'alimentation de la prise et demander au magasin où vous avez acheté la lampe de la remplacer immédiatement. Ne commencez pas à nettoyer ou à remplacer la lampe vous-même car vous risqueriez de vous blesser avec les fragments de verre éparpillés à l'intérieur du projecteur en les manipulant.**
- **Pour la mise au rebut des lampes usagées, respectez les lois et les réglementations locales de la région ou du district de mise au rebut. D'une manière générale, les lampes sont traitées comme les objets en verre et les bouteilles, mais il y a des régions où les lampes sont collectées à part. Faites donc attention.**
- **N'utilisez jamais la lampe avec le couvercle de lampe retiré.**

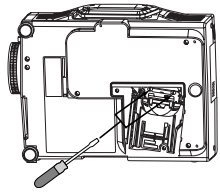
Durée de service de la lampe

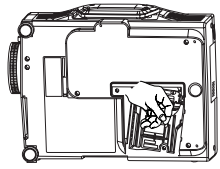
Les lampe de projecteur ont une durée de service finie. L'image devient plus sombre et les tonalités moins marquées quand la lampe a été utilisée pendant une longue période.
Remplacez la lampe si le témoin LAMP est rouge, ou encore si le message REMPLACER LA LAMPE s'affiche au moment où le projecteur est mis sous tension. Voir le tableau 9 de la page 20 et le tableau 10 de la page 21.

REMARQUES • Le témoin LAMP est également rouge quand la température du bloc ampoule est élevée. Avant de remplacer la lampe, mettez l'appareil hors service, attendez 20 minutes environ puis mettez l'appareil sous tension. Si le témoin LAMP est à nouveau rouge, remplacez la lampe.

Remplacement de la lampe







1. Mettez l'appareil hors service, débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur et attendez environ 45 minutes, le temps nécessaire au refroidissement de l'ampoule.
2. Préparez une ampoule neuve.
3. Assurez-vous que le projecteur est suffisamment froid puis retournez-le doucement.
4. Désserrez les deux comme montré sur l'illustration et retirez le couvercle de la lampe.
5. Desserrez les deux vis et retirez avec précaution la lampe en la tenant par les griffes. Toucher l'intérieur du boîtier de la lampe peut entraîner l'apparition de couleurs irrégulières.
6. Installez la nouvelle lampe et serrez fermement les deux vis. Poussez aussi fermement le côté opposé de la lampe dans l'appareil.
7. Replacez le couvercle de la lampe dans sa position initiale et serrez soigneusement le vis.
8. Remettez doucement le projecteur dans sa position de service.

⚠ **ATTENTION • Assurez-vous que les vis sont soigneusement serrées. Les vis insuffisamment serrées peuvent blesser ou provoquer un accident.**
• N'utilisez pas le projecteur lorsque le couvercle de la lampe est déposé.

Remise à zéro du compteur de la lampe

Après avoir remplacé la lampe, remettez le compteur à zéro. Après avoir remplacé la lampe parce que le témoin LAMP était rouge ou bien parce que le message REMPLACER LA LAMPE était affiché, procédez à l'opération suivante dans les dix minutes qui suivent la mise sous tension. L'alimentation est automatiquement coupée au bout de 10 minutes.

1. Mettez l'appareil sous tension (ON) et appuyez sur la touche RESET pendant environ trois secondes. Le message 'LAMP xxxx hr' s'affiche sur le compteur de la lampe à la partie inférieure de l'écran.
2. Appuyez sur la touche MENU du boîtier de télécommande, ou sur la touche RESET du panneau de commande, tandis que le compteur de la lampe est affiché. Le message 'LAMP xxxx ☐ → 0 ■ CANCEL' s'affiche alors.
3. Appuyez sur la touche ◄ puis choisissez 0 et attendez que le compteur soit remis à zéro.

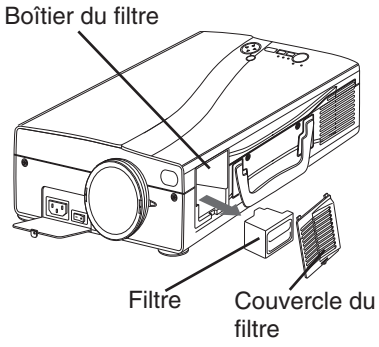
REMARQUES • Ne remettez pas à zéro le compteur d'lampe si vous n'avez pas remplacé la lampe. N'omettez pas de remettre à zéro le compteur après avoir remplacé la lampe. Les messages ne seront pas conformes si vous remettez le compteur à zéro sans remplacer la lampe.
• Un filre d'air est fixé sur la lampe en option. Remplacez le filtre après le remplacement de la lampe.

Filtre d'air

Remplacement du filtre d'air

Remplacez le filtre d'air s'il n'est pas possible d'éliminer les saletés ou s'il est endommagé.

1. Déposez le couvercle du filtre.
2. Tirez sur le vieux filtre pour l'enlever du boîtier de filtre.
3. Installez correctement le nouveau filtre dans le boîtier. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'interstice entre le filtre et le plastique sur le dessus et sur les côtés gauche et droit du filtre.
4. Installez le couvercle du filtre.



Nettoyage du filtre d'air

Le filtre à air doit être nettoyé de la manière décrite ci-dessous après environ chaque 300 heures de fonctionnement.

1. Mettez le projecteur hors service puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
2. Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un aspirateur.

⚠ ATTENTION • Mettez l'appareil hors service et débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur avant d'intervenir sur l'appareil pour entretien. Veuillez lire attentivement les "CONSIGNES DE SÉCURITÉ" séparées de manière à vous assurer que l'entretien est effectué convenablement.
• Remplacez le filtre à air s'il ne peut pas être convenablement nettoyé ou s'il est endommagé. En ce cas, consultez le revendeur. Pour plus de détails sur le filtre à air vendu séparément, reportez-vous à la section "Articles vendus séparément" dans le Tableau 12.
• N'utilisez pas l'appareil quand le filtre à air est déposé.
• Si le filtre à air est encrassé par des poussières, l'alimentation est coupée de manière que la température à l'intérieur du projecteur ne puisse pas augmenter.

Autre entretien

Entretien de l'intérieur de l'appareil

Pour des raisons de sécurité, assurez-vous que l'appareil est propre et faites-le vérifier par le revendeur une fois tous les deux ans. L'entretien de l'appareil par vous-même est une opération dangereuse.

Nettoyage de l'objectif

Essuyez doucement l'objectif avec un papier de nettoyage d'optique. Ne touchez pas l'objectif avec vos mains.

Nettoyage de la carrosserie et du boîtier de télécommande

Essuyez ces pièces à l'aide d'un chiffon doux. Dans le cas des taches tenaces, utilisez un chiffon humecté d'eau, ou d'eau et d'un détergent neutre, puis séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et propre.

⚠ ATTENTION • Mettez l'appareil hors service et débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur avant d'intervenir sur l'appareil pour entretien. Veuillez lire attentivement les "CONSIGNES DE SÉCURITÉ" séparées de manière à vous assurer que l'entretien est effectué convenablement.
• N'utilisez ni détergents ni produits chimiques autres que ceux mentionnés ci-dessus (par exemple, de l'essence ou un diluant pour peinture).
• N'utilisez aucun agent de nettoyage en aérosol.
• Ne frottez pas l'appareil avec des matériaux durs, ne le tapotez pas.

REMARQUES • Lorsque vous amenez le projecteur de l'extérieur, où il fait froid, dans une pièce chaude, de la condensation risque de se former sur la lentille de projection et à l'intérieur du miroir, ce qui embuera l'écran et réduira la visibilité. Ceci est normal. La condensation disparaîtra et l'écran redeviendra normal dès que le projecteur se sera ajusté à la température ambiante.

DÉPANNAGE

Messages affichés à l'écran

Les messages mentionnés ci-dessous peuvent apparaître sur l'écran au moment de la mise sous tension. Lorsqu'un de ces messages s'affichent, prenez les mesures qui conviennent.

Tableau 9. Messages affichés à l'écran

Message	Description
REMPLACER LA LAMPE REMETTRE LA MINUTERIE À ZÉRO APRÉS AVOIR REMPLACÉ L'AMPOULE. *1)	Le message ci-contre à gauche apparaît après que la lampe a été utilisée plus de 1300 heures. La durée de service de la lampe est presque épuisée. L'alimentation de l'appareil se coupe automatiquement lorsque la durée de service de la lampe est épuisée. Préparez une ampoule neuve. N'omettez pas de remettre à zéro le compteur après avoir remplacé la lampe.
REMPLACER LA LAMPE REMETTRE LA MINUTERIE À ZÉRO APRÉS AVOIR REMPLACÉ L'AMPOULE. COUPURE DU COURANT AU BOUT DE ** HEURES. *1)	La fin de la durée de service de la lampe sera atteinte dans ** heures. L'alimentation se coupera dans ** heures. Remplacez la lampe de la manière décrite au paragraphe "Lamp" (P.17~18). N'omettez pas de remettre à zéro le compteur après avoir remplacé la lampe.
REMPLACER LA LAMPE REMETTRE LA MINUTERIE À ZÉRO APRÈS AVOIR REMPLACÉ L'AMPOULE. COUPURE DU COURANT AU BOUT DE 0 HEURES.	La durée de service de la lampe est épuisée. L'alimentation sera coupée dans quelques instants. Mettez immédiatement l'appareil hors tension puis remplacez la lampe de la manière décrite au paragraphe "Lamp" (P.17~18). N'omettez pas de remettre à zéro le compteur après avoir remplacé la lampe.
ENTREE NON DETEC. SUR ***	Absence de signal à l'entrée. Vérifiez les raccordements d'entrée et les sources de signaux.
SYNC. HORS PLAGE SUR ***	La fréquence de synchronisation horizontale ou verticale du signal d'entrée est hors des limites prescrites. Vérifiez les caractéristiques de l'appareil et de la source de signaux.
VÉR. DÉBIT AIR	La température intérieure a augmenté. Mettez l'appareil hors tension et attendez 20 minutes, le temps nécessaire à son refroidissement. Contrôlez ce qui suit puis remettez l'appareil sous tension. * L'entrée ou la sortie d'air sont-elles obstruées. * Le filtre à air est-il sale. * La température ambiante est-elle supérieure à 35 'C.

REMARQUES *1) Ce message s'efface automatiquement après trois minutes, mais il apparaît à chaque mise sous tension.

Témoins

Le témoin POWER, le témoin LAMP et le témoin TEMP sont éclairés ou éteints comme indiqué ci-dessous. Prenez les mesures correctives qui s'imposent.

Tableau 10. Témoins

Témoin STANDBY/ON	Témoin LAMP	Témoin TEMP	Description
Eclairé et de couleur orange	Eteint	Eteint	L'appareil est en veille
Clignote et de couleur verte	Eteint	Eteint	Préchauffage en cours. Patientez.
Eclairé et de couleur verte	Eteint	Eteint	Eclairé. Fonctionnement normal possible.
Clignote et de couleur orange	Eteint	Eteint	Refroidissement en cours. Patientez.
Eclairé et de couleur rouge	Eclairé et de couleur rouge	Eteint	L'ampoule n'est pas éclairée. L'intérieur de l'appareil est peut-être trop chaud. Mettez l'appareil hors tension, attendez 20 minutes, le temps pour que l'appareil refroidisse, et assurez-vous que les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées, que le filtre à air n'est pas encrassé et que la température ambiante n'excède pas 35 °C. Puis mettez à nouveau l'appareil sous tension. Remplacez l'ampoule si la même anomalie se reproduit.
Eclairé et de couleur rouge	Clignote et de couleur rouge	Eteint	Aucune ampoule ni aucun couvercle d'ampoule peuvent être trouvés, ni ont été correctement posés. Mettez l'appareil hors tension et attendez 45 minutes qu'il refroidisse. Vérifiez la fixation de la lampe et du couvercle de la lampe, puis remettez l'appareil sous tension. Contactez votre revendeur si le même problème se produit à nouveau.
Eclairé et de couleur rouge	Eteint	Clignote et de couleur rouge	Le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas. Mettez l'appareil hors tension, attendez 20 minutes, le temps pour que l'appareil refroidisse. Assurez-vous que le ventilateur n'est pas obstrué par des corps étrangers puis mettez à nouveau l'appareil sous tension. Si la même anomalie se reproduit, consultez le revendeur.

REMARQUES *1) Lorsque la température intérieure de l'appareil est excessive, l'alimentation est coupée pour des raisons de sécurité et le témoin s'éteint. Placez l'interrupteur d'alimentation sur la position [O] puis attendez 20 minutes, le temps pour que l'appareil refroidisse.

Symptômes

Les phénomènes suivants sont souvent considérés comme des anomalies.
Ces phénomènes ne sont pas nécessairement des anomalies. Consultez le tableau qui suit.

Tableau 11. Symptômes

Phénomènes	Exemples qui ne sont pas des anomalies	Points à vérifier	Page
L'appareil n'est pas sous tension.	•l'interrupteur principal n'est pas allumé.	•Allumez l'interrupteur principal.	8,9
	•Le fil électrique est débranché.	•Branchez le fil électrique à la prise murale.	
	•L'alimentation secteur a été déconnectée pendant l'utilisation, par exemple sous l'effet d'une panne de courant.	•Mettez le projecteur hors tension avec l'interrupteur secteur (mettez l'interrupteur secteur sur [O]), et attendez environ 20 minutes. Lorsque l'appareil a suffisamment refroidi, remettez-le sous tension.	9
Absence de signaux audio et vidéo.	•L'entrée n'est pas correctement configurée.	•Configurer à l'aide du projecteur ou de la télécommande.	10
	•Aucun signal n'est envoyé.	•Vérifiez la connexion.	7,8
L'image est présente mais pas le son	•Le projecteur est mal connecté.	•Rectifiez la connexion	7,8
	•Le volume est trop bas.	•Appuyez sur la touche VOLUME ⌓ de la télécommande ou de l'affichage pour régler le volume.	11,15
	•Le silencieux est activé.	•Appuyez sur la touche MUTE ⓜ .	11
La vidéo est présente mais pas il n'y a pas de vidéo.	•Le projecteur n'est pas correctement raccordé.	•Effectuez les raccordements convenables.	7,8
	•Le bouton de réglage de la luminosité est à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.	•Choisissez LUMIN. à l'aide de la touche MENU puis appuyez sur la touche ⓔ.	12
	•Le capuchon d'objectif estmonté sur l'objectif.	•Retirer le capuchon d'objectif.	9
Les couleurs sont pâles et la palette de couleurs est médiocre.	•La densité des couleurs et les nuances ne sont pas correctement réglées.	•Régler la vidéo.	12
Les images sont sombres.	•La luminosité et le contraste ne sont pas correctement réglés	•Réglez la vidéo.	12
	•La durée de vie de la lampe arrive à expiration	•Remplacez par une lampe neuve.	17
	•Le mode SILENCIEUX est en service.	•Annulez le mode SILENCIEUX.	5
La vidéo est floue.	•Mauvaise mise au point ou mauvais réglage de la PHASE. H.	•Réglez la mise au point ou la phase horizontale.	9,12

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tableau 12. Caractéristiques techniques

Poste			Caractéristiques techniques
Nom de produit			Projecteur à cristaux liquides
Panneau à cristaux liquides	Dimension du panneau		2,3 cm (type 0,9)
	Système d'excitation		Matrice active TFT
	Pixels		1.397.760 pixels (1365 pixels horizontalement x 1024 pixels)
Objectif			Xoom F=2,7 - 3,1 f=38,0 - 49,0 mm
Lampe			220 W UHB
Haut-parleur			1W
Alimentation			100 - 120 V CA, 4,0 A / 220 - 240 V CA, 1,8 A
Consommation			360W
Température ambiante			0 - 35°C (fonctionnement)
Dimensions			250 (L) x 103 (H) x 335 (P) mm
Poids (masse)			5,6 kg
Entrée de signal RGB	RGB IN	1	Vidéo: signal analogique 0,7 Vc-c, terminaison 75 Ohms (positive) Synchronisations H et V: Niveau TTL (positive/négative) Synchronisation composite: Niveau TTL Prise raccourcie D-sub 15 broches
		2	
	DVI		TMDS, CC: 150~1200 mV / CA: 1.56 Vc-pc Niveau TTL (positive/négative)
	AUDIO IN	RGB1	200 mV eff., 20 kOhms (maximum 3,0 Vc-c) Mini-prise stéréo
		DVI	
		RGB2	
Entrée de signal vidéo	VIDEO		1,0 Vc-c, terminaison 75 Ohms Prise Cinch (RCA)
	S-VIDEO		Signal de luminance: 1,0 Vc-c, terminaison 75 Ohms Signal de chrominance: 0,286 Vc-c (impulsion), terminaison 75 Ohm Prise 4 broches mini-DIN
	COMPONENT VIDEO	Y	1,0 Vc-c, 75 Ω terminaison 75 Ohms (positive)
		CB/PB	0,7 Vc-c, 75 Ω terminaison 75 Ohms (positive)
		CR/PR	0,7 Vc-c, 75 Ω terminaison 75 Ohms (positive)
	AUDIO	L/MONO	200 mV eff., 20 kOhms (maximum 3,0 Vc-c) Prise Cinch (RCA)
		R	
Sortie de signal	RGB OUT		Vidéo: Analogique 0,7 Vc-c, impédance de sortie de 75 Ω (positive) Synchronisations H et V: Niveau TTL (positive/négative) Synchronisation composite: Niveau TTL Prise raccourcie D-sub 15 broches
	AUDIO OUT		200 mVrms, impédance de sortie de 1 kΩ (3,0 Vc-c maximum) Mini-prise stéréo
Fonctions de commande	CONTROL		Prise raccourcie D-sub 15 broches
	USB		Prise USB (type B)
Articles vendus séparément			Lampe : DT00421 Filtre à air : MN04291 * Pour tout autre article, veuillez contactez votre fournisseur.

REMARQUES • Les caractéristiques peuvent être modifiées sans avis préalable.

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

En cas d'anomalie, reportez-vous tout d'abord au page 20 "DÉPANNAGE" et procédez aux vérifications suggérées. Si cela ne permet de résoudre le problème qui se pose à vous, consultez le revendeur ou le service d'entretien. On vous dira quelle condition de garantie est applicable.